

grudzień 2015 (257)

ISSN 1233-0256
GAZETA BEZPŁATNA

nakład: 15 000 egz.



www.chsm.com.pl
sekretariat@chsm.com.pl

WIADOMOŚCI SPÓŁDZIELCZE

REKLAMA

RESTAURACJA CASINO CLUB

Chorzów, ul. Śląska 1 (boczna Gwareckiej)
tel. 32 247 70 54 lub 602 268 951

Sylwester 2015 / Śledź 2016 (6.02.2016)

www.rcc.pl

WULKANIZACJA
OPONY
SPRZEDAŻ
SERWIS
KLIMATYZACJA *odgrzybianie ozonowe*
Czynne pon.-pt. 8⁰⁰ - 18⁰⁰ sob. 8⁰⁰ - 15⁰⁰
Chorzów, ul. Leśna 9, tel. 32 246 86 41

POGOTOWIE
KOMPUTEROWE **UCZCIWE CENY!**
TEL: 503-30-35-40

MEBLE NA WYMIAR
kuchnie, szafy, wnęki itp.
pomiar i wycena gratis
tel. 503 592 364

Na Wigilię

Czekając, kiedy wszędzie wigilijna gwiazda
Do wół zmarzniętej szyby przywarł chłopiec mały.
Patrzył - zimowe ptaki wracały do gniazda,
Jakby tego wieczoru też świętować chciały.
Niegdyś gwiazda z Betlejem mędrców prowadziła,
Dziś znak daje, by zasiać do świętej wieczerzy,
By biel opłatka ludzkie właśnie pogodziła,
A w sercu znów zamieszkał Ten, co „w żłobie leży”.
Chwila jedna! Przy Tobie nikną odległości,
Co szare - zmienia się w odświeżone, tajemnicze.
Daj nam więcej dni takich, spragnionych miłości,
Niech świat przy żłóbku Twoim odmienia oblicze.

o. Franciszek Czarnowski

Niech te Święta Bożego Narodzenia, upłyną w atmosferze
rodzinnego ciepła i radosnej melodii kołęd, a Nowy Rok
w zdrowiu, spokoju i pomyślności

Tego życzą wszystkim Spółdzielcom
Rada Nadzorcza i Zarząd
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej

Od 3 do 6 grudnia br. trwał Chorzowski
Jarmark Bożonarodzeniowy przy Pla-
cu Hutników, w sąsiedztwie pomnika
hrabiego Redena. Ostatnim punktem
pierwszego dnia jarmarku było wspól-
ne strojenie choinki. Bombki przynieśli
przedstawiciele chorzowskich instytu-
cji i zakładów pracy, placówek edukacyjnych, kulturalnych i sportowych
oraz mieszkańcy. Nie mogło oczywiście zabraknąć bombek od Cho-
rzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.



ŻYCIE SPÓŁDZIELNI

ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA

Administracja

Przy ul. Kingi 12 zrealizowano kompleksową wymianę instalacji wodno-kanalizacyjnej w budynku. W budynkach przy ul. Węglowej 3, 5 oraz Mariańskiej 37-39 przeprowadzona została wymiana poziomów wodnych, a przy ul. Rodziny Oswaldów 2 wymiana poziomów kanalizacyjnych oraz renowacja przyłącza kanalizacyjnego. Na Osiedlu Pnioki przeprowadzono montaż zaworów antyskażeniowych w przyłączach wodnych w budynkach. Zakończono malowanie klatek schodowych przy ul. Wróblewskiego 11-11a, 13-13a, 15-15a, 17-17a.

Rada Osiedla

Opracowano założenia do planu pracy Rady na rok 2016. Rada omówiła wizytację Osiedla pod kątem przygotowania zasobów do sezonu zimowego.

Członkowie Rady apelują do mieszkańców którzy w swoich komórkach piwnicznych posiadają okienka, o zamykanie ich na okres zimowy.

Podczas posiedzenia rozpatrywano sprawy wniesione przez mieszkańców.

CHORZÓW BATORY

Administracja

Zgodnie z harmonogramem dokonano rocznych przeglądów instalacji gazowej i przewodów kominowych, dymowych – wentylacyjnych, spalinowych w budynkach Osiedla Chorzów Batory.

Przeprowadzono malowanie klatek schodowych budynku przy ul. St. Batorego 92-94-96, likwidację części schodów i montaż balustrady

do gabinetu stomatologicznego w budynku przy ul. St. Batorego 92 oraz utwardzenie terenu płytami ażurowymi przy ul. Brzozowej 8.

Zlecono modernizację oświetlenia klatki schodowej oraz malowanie klatki schodowej wraz z płytkowaniem spoczników schodów w budynku przy ul. Brzozowej 3, opracowanie dokumentacji technicznej robót termomodernizacyjnych budynku przy ul. Kaliny 91, docieplenie stropodachu budynku przy ul. Żółkiewskiego 9-11 oraz roboty termomodernizacyjne budynku przy ul. Brzozowej 52-58.

Rada Osiedla

Na listopadowym posiedzeniu Rada Osiedla omówiła potrzeby do planu remontów na 2016. Przeprowadzono analizę skarg i wniosków wpływających do Administracji Chorzów Batory. Rozpatrywane były również sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców.

CENTRUM

Administracja

W listopadzie br. w zasobach Administracji „Centrum” w budynkach przy ul. Słowiańskiej 2-4-6-8 i 34-36-38-40 zakończono wymianę odpływów rur deszczowych oraz naprawę instalacji odgromowej. Docieplono stropodachy budynków przy ul. Bogedaina 24-24a, Krasickiego 7, Krzywej 9, Sienkiewicza 12-14 i Rostka 4. Wykonano renowację przyłącza kanalizacji sanitarnej i deszczowej rękawem żywicznym przed budynkiem przy ul. 11 Listopada 43. Zakończono jesienny etap nasadzeń drzew i krzewów w zasobach Administracji. Wymieniono częściowo pionny wodno-kanalizacyjny w budynkach przy ul. Konopnickiej 27, Pawła 4, Krzyżowej 22. W budynkach przy ul. Księcia Władysława Opolskiego 3 na czterech korytarzach wykonano naprawę posadzek. Zrealizowano okresowe przeglądy kominiarskie oraz szczelno-

ści instalacji gazowych. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

Rada Osiedla

Rada Osiedla „Centrum” w listopadzie br. zapoznała się z wykonaniem planu remontów za III kwartały br. oraz analizą wykonania i zaawansowania funduszu remontowego Administracji „Centrum”, omawiała przeglądy jesienne budynków oraz potrzeby remontowe w zasobach Administracji „Centrum”. Rozpatrywane były także sprawy bieżące.

RÓŻANA-GAŁECZKI

Administracja

W listopadzie 2015r. w zasobach Administracji „Różana Gałeczki” zakończono prace związane z malowaniem klatek schodowych przy ul. Ryszki 37, 39, 41 oraz remontem chodnika przy ul. Gałeczki 36. Wymieniono pionny wodnokanalizacyjny w budynkach przy ul. Sportowej 10, Młodzieżowej 41, Ryszki 21 i 27. Rozpoczęto prace związane z termomodernizacją budynków przy ul. Działkowej 9ab i 11ab oraz remontem drogi przy tych budynkach.

Wykonywane były również okresowe kontrole szczelności instalacji gazowych, a także przeglądy kominiarskie i przeglądy instalacji elektrycznych oraz realizacja wynikających z nich zaleceń. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

Rada Osiedla

Podczas listopadowego posiedzenia Rada Osiedla „Różana Gałeczki” omawiała sprawy związane z wykonaniem planu remontów za III kwartały 2015r. oraz zapoznała się z projektem planu remontów Administracji na rok 2016. Rozpatrywane były również sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców Osiedla.

KOMUNIKAT!

Zmiany czasu pracy kas Spółdzielni w okresie świąteczno-noworocznym

Ze względu na okres świąteczno-noworoczny zmianie ulegnie czas pracy kas w Dyrekcji i Administracjach Osiedlowych ChSM w grudniu, w poniżej podanych dniach:

24.12.2015r. (czwartek)

Kasa na parterze w Dyrekcji oraz kasy w Administracjach Osiedlowych ChSM będą czynne w godz. 7⁰⁰ - 12³⁰

28.12.2015r. (poniedziałek)

Kasa na parterze w Dyrekcji Spółdzielni będzie czynna w godz. 7⁰⁰-14³⁰
Kasy w Administracjach Osiedlowych będą nieczynne

31.12.2015r. (czwartek)

Kasy w Dyrekcji Spółdzielni będą czynne w godz. 7⁰⁰-13⁰⁰
Kasy w Administracjach Osiedlowych będą pracować w godz. 7⁰⁰-12³⁰

**Szanowni Członkowie Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej
Mieszkańcy zasobów zarządzanych przez Spółdzielnię**

informujemy,

że na podstawie zatwierdzonego planu działalności gospodarczej na 2016 rok

**Rada Nadzorcza
i Zarząd Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej**
ustaliły,

**że w roku 2016 nie ulegają zmianie wysokości
stawek opłat eksploatacyjnych za lokale
mieszkalne w poszczególnych
nieruchomościach**

Opłaty zależne od Spółdzielni pozostają takie jak w roku 2015.

Opłaty niezależne od Spółdzielni według obowiązujących taryf.

Informujemy, że saldo posiadanego lokalu można sprawdzić dodatkowo poprzez serwis E-BOK

***Rada Nadzorcza i Zarząd
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej***

RADA NADZORCZA CHORZOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ

Na posiedzeniu Plenum w dniu 26 listopada 2015 roku, Rada Nadzorcza ChSM podjęła uchwały w sprawach: przyjęcia planu gospodarczego Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej na rok 2016 (nr 4/R/2015), ustalenia wysokości opłat za lokale i inne nieruchomości w ChSM w roku 2016 (nr 5/R/2015). Przyjmując powyższe uchwały Rada Nadzorcza zdecydowała, iż w roku 2016 nie ulegną zmianie wysoko-

ści stawek opłat eksploatacyjnych za lokale mieszkalne w poszczególnych nieruchomościach. Opłaty zależne od Spółdzielni pozostają takie jak w roku 2015, natomiast opłaty niezależne od Spółdzielni naliczane będą według obowiązujących taryf. Mając na uwadze uzyskanie bardzo dobrych wyników działalności gospodarczo-finansowej Spółdzielni osiągniętych dzięki racjonalnej i efektywnej działalności Zarządu

ChSM, Rada Nadzorcza podjęła uchwałę (nr 6/R/2015) w sprawie przyznania dodatkowej jednorazowej premii uznaniowej dla członków Zarządu Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Rada Nadzorcza podjęła również uchwały dotyczące członkostwa w Spółdzielni.

**Z-ca Przewodniczącego RN ChSM
Ryszard Pawlik**

Prezes ChSM Osobowością Budownictwa Śląskiego

W dniu 20 listopada 2015r. w Pałacu Kultury Zagłębia w Dąbrowie Górniczej odbyła się uroczysta XVIII Gala Budownictwa, gromadząca corocznie przedstawicieli środowisk branżowych związanych z budownictwem z województwa śląskiego w celu dokonania uroczystego podsumowania mijającego roku. Miłym akcentem Gali było wyróżnienie Prezesa Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej – p. Grzegorza Górzewskiego Tytułem Honorowym „Osobowości Budownictwa Śląskiego” za wybitne osiągnięcia w budownictwie. Galę uświetnił występ Zespołu Pieśni i Tańca „Śląsk”.



Plan działalności gospodarczej ChSM na rok 2016

Plan działalności gospodarczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej na rok 2016 opracowany został w oparciu o przyjęte przez Radę Nadzorczą na posiedzeniu w dniu 22.10.2015r. założenia do jego konstrukcji. Plan sporządzony został w zgodności z postanowieniami ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych z dnia 15.12.2000r. z późniejszymi zmianami, Statutu Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej i uregulowaniami wewnątrz spółdzielczymi w zakresie rozliczania kosztów gospodarki zasobami mieszkaniowymi i ustalania wysokości opłat za lokale zarządzane przez Spółdzielnię.

Nowelizacja ustawy o spółdzielniach mieszkaniowych z dnia 24.09.2009r. wprowadziła obowiązek powiadomienia przez spółdzielnię o zmianie wysokości opłat co najmniej 3 miesiące naprzód na koniec miesiąca kalendarzowego. W roku 2016 stawki opłat eksploatacyjnych za mieszkania pozostają na dotychczasowym poziomie, tj. w wysokości wprowadzonej od dnia 1 kwietnia 2013r. i obowiązującej w roku 2014 i 2015. Zarząd Spółdzielni w miesiącu grudniu br. przekaże wszystkim użytkownikom zasobów wymiar opłat za lokal mieszkalny wraz z nową książeczką. W zakresie lokali użytkowych i dzierżawy gruntów – stawki opłat pozostają na poziomie roku 2015.

Plan działalności gospodarczej Spółdzielni na rok 2016 sporządzony został, wzorem lat ubiegłych, dla każdej działalności Spółdzielni oddzielnie. Na wstępie ustalono przewidywany wynik na koniec roku 2015 oraz planowane wielkości kosztowe do poniesienia w roku 2016. Przy opracowaniu planu na rok 2016 przyjęto inflację na poziomie nie przekraczającym 1,7 %, uwzględniono wzrost minimalnego wynagrodzenia od stycznia 2016r. o 5,7 % oraz przewidywany wzrost taryf za energię ciepłą.

Po przeprowadzonej analizie poniesionych kosztów i uzyskanych wpływów w okresie III kwartałów 2015r., wyników przewidywanych do uzyskania w każdej działalności za rok 2015 oraz pozostałości środków z lat ubiegłych w tych działalnościach, Zarząd Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej w roku 2016 nie przewiduje w lokalach mieszkalnych, użytkowych i garażach zmiany wysokości stawek opłat eksploatacyjnych. Przewidywana jest jedynie zmiana opłaty za sprzątanie klatek schodowych.

Ogółem na 2016 roku przyjęto roczny plan kosztów do poniesienia w zakresie gospodarki zasobami mieszkaniowymi w wysokości 85.571.800 zł. Na pokrycie tych kosztów naliczenia opłat wyniosą 85.536.500 zł, natomiast inne wpływy po uwzględnieniu przewidywanej pozostałości za lata poprzednie i po uwzględnieniu podatku dochodowego od osób prawnych planuje się osiągnąć łącznie w wysokości 1.453.300 zł. Do rozliczenia z użytkownikami na koniec roku 2016 pozostanie kwota 1.418.000 zł.

Stawka opłat za eksploatację i utrzymanie nieruchomości ustalona została w zależności od wielkości całkowitej powierzchni mieszkalnej w danej nieruchomości, a mianowicie:

- poz. 1 - o powierzchni mieszkań do 2.500 m²,
- poz. 2 - o powierzchni mieszkań od 2.501 m² do 6.000 m²,
- poz. 3 - o powierzchni mieszkań od 6.001 m² do 14.000 m²,
- poz. 4 - o powierzchni mieszkań ponad 14.000 m².

W zakresie eksploatacji i utrzymania nieruchomości wysokość zaplanowanych kosztów do poniesienia wyniesie ogółem

40.245.600 zł, na które składają się:

- **koszty zależne od Spółdzielni** i związane z realizacją obowiązków ustawowych – m.in. dostarczanie energii elektrycznej do oświetlenia klatek schodowych, piwnic i posesji, sprzątanie posesji i utrzymanie terenów zielonych, różnica z rozliczenia wody i kanalizacji z użytkownikami, opłaty stałe za odczyty wodomierzy budynkowych oraz za gotowość dostawy wody i odprowadzenia ścieków, koszty wynikające z ustawy Prawo budowlane – badanie szczelności instalacji gazowej, pomiar skuteczności zerowania, usługi kominiarskie oraz polisy ubezpieczeniowe i wynagrodzenia pracowników administracji z pochodnymi, koszty ogólne zarządu,
- **koszty niezależne od Spółdzielni** – ponoszone na rzecz Urzędu Miasta, tj. podatek od nieruchomości 0,13 zł/m²/m-c i opłata za wieczyste użytkowanie gruntu (0,11 zł/ m²/m-c), które łącznie wynoszą 0,24 zł/m². Właściciele lokali, na podstawie podpisanych aktów notarialnych i decyzji administracyjnych, podatki z tego tytułu odprowadzają bezpośrednio do Urzędu Miasta.
- **odpis na fundusz remontowy** zasobów mieszkaniowych z eksploatacji i utrzymania nieruchomości (2,33 zł/m²/m-c) i środki przeznaczone na remonty lokali użytkowych – na łączną kwotę 21.802.600 zł.

Odpis na fundusz remontowy zasobów mieszkaniowych w roku 2016 nie ulega zmianie i pozostaje na dotychczasowym poziomie, tj. 2,33 zł/m²/m-c. Gospodarowanie środkami funduszu remontowego prowadzone będzie na podstawie Regulaminu funduszu remontowego zasobów mieszkaniowych ChSM. Planowane wpływy na remonty w roku 2016 wyniosą 22.629.800 zł, z czego odpisy z zasobów mieszkaniowych i dźwigów osobowych stanowią kwotę 21.629.800 zł. oraz wpływy na remonty lokali użytkowych w wysokości 1.000.000 zł. Na koniec roku 2015 planuje się niedobór środków w wysokości (-) 200.000 zł.

Zgodnie ze Statutem, Spółdzielnia prowadzi działalność społeczną i oświatowo-kulturalną na rzecz swoich członków i ich rodzin. Udział członków w kosztach prowadzenia tej działalności wynosi 0,01 zł/m² miesięcznie i nie ulega zmianie.

Opłata na działalność konserwatorów osiedlowych pozostaje również na dotychczasowym poziomie, tj. 0,19 zł/m².

Łącznie stawka opłaty eksploatacyjnej i utrzymania nieruchomości, odpisu na fundusz remontowy i środków na konserwację osiedlową oraz działalność społeczną i oświatowo-kulturalną w roku 2016 dla członków Spółdzielni posiadających status mieszkania lokatorskiego i własnościowego wyniesie odpowiednio w nieruchomościach:

	Poz. 1	Poz. 2	Poz. 3	Poz. 4
eksploatacja i utrzymanie nieruchomości	1,50	1,54	1,52	1,56
opłaty niezależne od Spółdzielni	0,24	0,24	0,24	0,24
działalność społeczna i kulturalno-oświat.	0,01	0,01	0,01	0,01
odpis na fundusz remontowy	2,33	2,33	2,33	2,33
działalność konserwatorów osiedlowych	0,19	0,19	0,19	0,19
Razem zł/m²/m-c	4,27	4,31	4,29	4,33

W roku 2016 na dotychczasowym poziomie pozostają miesięczne stawki opłat za:

- eksploatację dźwigów osobowych – 7,00 zł/osobę
- fundusz remontowy dźwigów osobowych – 0,25 zł/m²,
- pakiet podstawowy TV kablowej dostarczanej przez TELPOL – 6,05 zł/mieszkanie,
- pakiet podstawowy TV kablowej dostarczanej przez UPC – 7,00 zł/mieszkanie,
- konserwację domofonów – 1,95 zł/mieszkanie,

Obecna stawka za mycie klatek schodowych w wysokości 9,98 zł/osobę obowiązuje od kwietnia 2012r. i z uwagi na zmniejszającą się liczbę osób w budynkach z usługą sprzątnia i przy zachowaniu dotychczasowych wynagrodzeń dla firm sprzątających, stawka opłaty od kwietnia 2016r. ulegnie podwyższeniu i wynosić będzie 10,66 zł/osobę. Podwyżka wynosi 0,68 zł/osobę, tj. wzrost o 6,8% i jest to jedyna podwyżka wprowadzona od kwietnia przyszłego roku.

Nowelizacja ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach od dnia 1 lipca 2013r. nałożyła na gminę obowiązek gospodarowania odpadami. Wysokość opłaty za wywóz odpadów komunalnych jest niezależna od Spółdzielni, ustalona zostaje przez Radę Miasta w drodze uchwały a Spółdzielnia pobiera ustaloną opłatę od użytkowników i pośredniczy w przekazywaniu jej do Urzędu Miasta. Obecnie miesięczna opłata za selektywne gromadzenie i zbieranie odpadów wynosi 10,00 zł/osobę. W przypadku zmiany wysokości opłaty zostanie ona bezpośrednio przeniesiona na mieszkańców. Spółdzielnia, jako zarządca nieruchomości, składa deklarację, iż na terenie zasobów zbieranie odpadów komunalnych odbywać się będzie w sposób selektywny.

Plan działalności społecznej i oświatowo-kulturalnej określony został w wysokości 426.500 zł. Na pokrycie kosztów planowane są wpływy z naliczeń od członków Spółdzielni (0,01 zł/m²), z najmu lokali użytkowych (1,10 zł/m²) w kwocie 358.000 zł oraz wpływy w wysokości 39.800 zł uzyskane z prowizji za udostępnienie budynków dla pakietu pełnego TV kablowej i z tyt. odpłatności za prowadzenie działalności społecznej i kulturalno-oświatowej w Klubie „Pokolenie”. Z uwagi na niewystarczającą wysokość środków w tej działalności, zasilona ona zostanie z pozostałych wpływów finansowych w wysokości pozwalającej na całkowite zbilansowanie kosztów.

W zakresie opłat zaliczkowych za dostawę mediów:

- koszty poniesione na zakup wody i odprowadzanie ścieków rozliczone zostaną na podstawie wskazań urządzeń pomiarowych i w oparciu o obowiązujące uregulowania Spółdzielni według taryfy ChŚPWik. Różnica z tyt. nierozliczonych kosztów z użytkownikami, zgodnie z planem, obciąży koszty eksploatacji i utrzymania nieruchomości,
- z tyt. kosztów ponoszonych na zakup energii cieplnej dla mieszkań obowiązują opłaty zaliczkowe od 2,30 zł/m² do 4,00 zł/m². Opłaty zaliczkowe za centralne ogrzewanie w lokalach użytkowych ustalone są wg rzeczywistych kosztów ponoszonych w poszczególnych lokalach i wynoszą od 2,30 do 7,00 zł/m². Wysokość opłat zaliczkowych za centralne ogrzewanie w roku 2016 nie ulega zmianie. Zaliczki ustalone są w oparciu o przeprowadzoną analizę rocznych rozliczeń kosztów centralnego ogrzewania na podstawie wskazań podzielników kosztów, prognozowanych podwyżek taryf za energię cieplną oraz zużycia ciepła przy temperaturach zewnętrznych

charakterystycznych dla typowej zimy. Wniesione opłaty zaliczkowe rozliczone zostaną z użytkownikami w dwóch okresach rozliczeniowych dla poszczególnych budynków tj. na osiedlu Pnioki, przy ul. Krzyżowej – Grunwaldzkiej i ul. Ryszki 57,59 określone zostały na podstawie średniego zużycia m³ gazu na osobę. W roku 2016 opłaty zaliczkowe za dostawę gazu zbiorczego w poszczególnych budynkach pozostają na dotychczasowym poziomie. Rozliczenie kosztów gazu i wniesionych zaliczek odbywa się na koniec roku kalendarzowego.

- stawki opłat zaliczkowych za zużycie gazu w budynkach, w których zamontowane są zbiorcze gazomierze tj. na osiedlu Pnioki, przy ul. Krzyżowej – Grunwaldzkiej i ul. Ryszki 57,59 określone zostały na podstawie średniego zużycia m³ gazu na osobę. W roku 2016 opłaty zaliczkowe za dostawę gazu zbiorczego w poszczególnych budynkach pozostają na dotychczasowym poziomie. Rozliczenie kosztów gazu i wniesionych zaliczek odbywa się na koniec roku kalendarzowego.

Plan Zakładu Robót Konserwacyjno-Remontowych opracowany został na bazie założeń ogólnych przyjętych do konstrukcji planu na rok 2016 i ustalony został w zakresie kosztów i wpływów w kwocie 1.670.600 zł.

Wysokość środków na wynagrodzenia osobowe pracowników Spółdzielni w roku 2016 zaplanowana została na poziomie ustalonym na rok 2015 z uwzględnieniem wskaźnika wzrostu o 0,8%.

Koszty ogólne Spółdzielni planuje się na kwotę 6.847.000 zł. z jednoczesnym podtrzymaniem zasady podziału kosztów ogólnych obciążających działalność Spółdzielni tj. eksploatację i utrzymanie nieruchomości, eksploatację dźwigów osobowych, działalność ZRK-R i konserwatorów osiedlowych według dotychczas stosowanego klucza podziału.

Stawki miesięcznych opłat eksploatacyjnych za garaże wolnostojące i wbudowane nie ulegają zmianie i pozostają na poziomie jak w roku 2015. Dodatkowo na poszczególne kompleksy garaży wolnostojących przeniesione zostaną rzeczywiste koszty związane z opłatą za wieczyste użytkowanie gruntów. Oddzielną kalkulację sporządzono dla garaży wbudowanych, dla których ustanowiono prawo odrębnej własności i nie pobierane są opłaty niezależne od Spółdzielni, tj. podatek od nieruchomości i opłata za wieczyste użytkowanie gruntów.

Stawki opłat eksploatacyjnych dla lokali użytkowych, za dzierżawę gruntów i reklamę pozostają w wysokości obowiązującej w roku 2015. Zróżnicowane pozostają stawki uwzględniające położenie lokali (np. piwnica) oraz rodzaj prowadzonej działalności.

Zarząd Spółdzielni przy opracowaniu planu działalności gospodarczej na rok 2016 kierował się zasadą, aby ponoszone koszty eksploatacji i utrzymania zasobów znajdowały pełne uzasadnienie w rzeczywistych potrzebach Spółdzielni. Prowadząc odpowiedzialne zarządzanie należytą uwagę zwraca się na utrzymanie zasobów w stanie nie pogorszonym, zapewniając przy tym bezpieczeństwo mieszkańcom i polepszanie komfortu zamieszkiwania. Prawidłowe wyznaczenie poziomu kosztów oraz źródeł i wysokości przychodów do ich pokrycia stanowią o właściwej gospodarce ekonomiczno-finansowej Spółdzielni i świadczyć będą o racjonalnym gospodarowaniu środkami użytkowników zasobów zarządzanych przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową.

Plan zatwierdzono na posiedzeniu Rady Nadzorczej
w dniu 26.11.2015

*Rada Nadzorcza i Zarząd
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej
Listopad 2015 rok*

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy serdeczne życzenia zdrowia, wszelkiej pomyślności w życiu osobistym oraz spełnienia ambitnych zamierzeń zawodowych.

Niech świąteczny czas upłynie w radosnej, Pełnej życzliwości atmosferze,
Przynosząc wiele rodzinnego ciepła.

Prezydent Miasta Chorzów
Andrzej Kotala



Prezenty
w zgranej
paczce

do Neostrady z TV
lub FunPacka

Naszemu Drogim
Klientom życzymy

WESOŁYCH
ŚWIĄT

orange



tablet 7" Wi-Fi



dysk przenośny
GoodRAM DataGO



Microsoft
Lumia 532



opaska ZeCircle



nawigacja GPS
FreeWAY SX2



powerbank



Zapraszamy do salonu
Orange, Chorzów
ul. Wolności 10
ul. Wolności 29

Świąteczny
gadżet

1
za 1 zł

Spiesz się! Odbierz gadżet lub bon gotówkowy o wartości nawet 200 zł!

Oferta wyboru jednego urządzenia za 1 zł dostępna przy umowie na 24 miesiące dla nowych Klientów Neostrady z Telewizją i FunPacka. Oferta ważna do 31.12.2015 r. lub do wyczerpania zapasów. Prezentowane modele urządzeń i gadżetów dostępne do wyczerpania zapasów. W trakcie trwania promocji możliwa zmiana urządzeń i gadżetów na inny model. Szczegóły ofert dostępne w salonach Orange, na stronie www.orange.pl oraz pod numerem 801 234 567 (koszt połączenia zgodnie z cennikiem operatora).

UCZNIOWSKI TURNIEJ TENISA

XVI Turniej Tenisa Stołowego, zorganizowany przez Radę i Administrację Osiedla „Żołnierzy Września” Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej oraz Ognisko Towarzystwa Krzewienia Kultury Fizycznej odbył się 18 listopada br. w Młodzieżowym Domu Kultury przy ul. Lompy 13. W rozgrywkach uczestniczyli uczniowie ze szkół podstawowych znajdujących się na terenie Administracji „Żołnierzy Września” czyli SP nr 13, 15, 17 i 21. Wystartowało 68 młodych tenisistów.



Rozgrywki prowadzone były w indywidualnych kategoriach wiekowych, a dodatkowo zdobyte punkty zaliczano do klasyfikacji zespołowej.

Sędziami zawodów byli nauczyciele wychowania fizycznego z poszczególnych szkół i członkowie Rady Osiedla.

Dla najlepszych zawodników przygotowano medale, a dla szkół puchary.

Każdy uczestnik otrzymał upominek, słodki poczęstunek i napój.

W klasyfikacji zespołowej zwyciężyła Szkoła Podstawowa nr 21, na miejscu

drugim wywalczyła Szkoła Podstawowa nr 17, trzecią lokatę zajęła Szkoła Podstawowa nr 13, a na miejscu czwartym uplasowała się Szkoła Podstawowa nr 15.

Organizatorzy dziękują za pomoc: Miejskiemu Ośrodkowi Rekreacji i Sportu w Chorzowie oraz firmom P.W. MADEX J. Jarczak, Zakładowi Malarsko-Tapeciarskiemu S. Cebula, S.C TRANSBEN M.A.T. Kilka, Instalatorstwo Elektryczne DOREL W. R. Doruch, ZRBI A. Milewicz, BUDOTERMIKA M. Malec, CLEAREX sp. z o.o. w Chorzowie, DACH – BUD M. Trościński, PHU HALMAR, Zakładowi Wyrobu i Napraw Urządzeń Elektronicznych A. Szeja, P.U ELDŻWIG A. Niewiara, KOZBUD Group Sp z o.o.



KLASYFIKACJA INDYWIDUALNA:

KLASY IV SZKÓŁ PODSTAWOWYCH Dziewczęta:

- I miejsce Nikola Gębara (SP 17)
- II miejsce Wiktoria Janko (SP 21)
- III miejsce Paulina Zielasko (SP 17)

Chłopcy:

- I miejsce Adrian Nowiński (SP 21)
- II miejsce Kacper Tukukaj (SP 21)
- III miejsce Paweł Wycisk (SP 13)

KLASY V SZKÓŁ PODSTAWOWYCH Dziewczęta

- I miejsce Wiktoria Tomecka (SP21)
- II miejsce Julia Dolecka (SP 21)
- III miejsce Olimpia Czimok (SP 17)

Chłopcy

- I miejsce Bartosz Rosół (SP 21)
- II miejsce Paweł Mieszczanin (SP 21)
- III miejsce Gabriel Juszczyk (SP 21)

KLASY VI SZKÓŁ PODSTAWOWYCH Dziewczęta

- I miejsce Paulina Mosz (SP 17)
- II miejsce Laura Heisig (SP 21)
- III miejsce Oliwia Kostecka (SP 17)

Chłopcy

- I miejsce Tymoteusz Sigulski (SP 21)
- II miejsce Igor Olszewski (SP 21)
- III miejsce Kamil Góralczyk (SP 21)

Wybrano najlepszych zawodników turnieju. Zostali nimi Paulina Mosz (SP 17) i Tymoteusz Sigulski (SP 21).



Nasz felieton 

Wigilijna wieczerza

Po prawie 40 latach pobytu w Ameryce pani Helena wróciła do Polski. Była to przełomowa decyzja w jej życiu, podobna do tej, gdy przed wielu laty jako nastolatka wraz ze swym starszym bratem opuszczała biedną kresową wioskę udając się pociągiem do Gdyni. A tam z Dworca Morskiego parowcem do kraju wielkiej nadziei.

Po przybyciu do celu znalazła pracę jako służąca w polskiej, inteligenckiej rodzinie. Zajęta praniem, sprzątaniami, pracami w kuchni i dodatkowo opieką nad dziećmi nie miała czasu na ułożenie swojego osobistego życia. Pozostała w stanie wolnym.

Z upływem czasu, wywiązując się należycie ze swych obowiązków, zaczęła być traktowana przez pracodawców jak członek rodziny. Przez cały czas, mimo zawieruchy wojennej i późniejszych zmian granic oraz politycznej rzeczywistości, w kraju utrzymywała kontakt z rodziną. Swoich najbliższych wspomagała materialnie przesyłając paczki oraz z chwilą powstania takiej możliwości – pieniądze.

Tego wsparcia najbardziej doświadczała jej najmłodsza siostra, a po jej śmierci siostrzenica, która w dużym stopniu za cioteczne dolary postawiła okazały dom. Warto przypomnieć, że w latach sześćdziesiątych banknot dwudziestodolarowy miał w naszym kraju wartość dobrego miesięcznego zarobku.

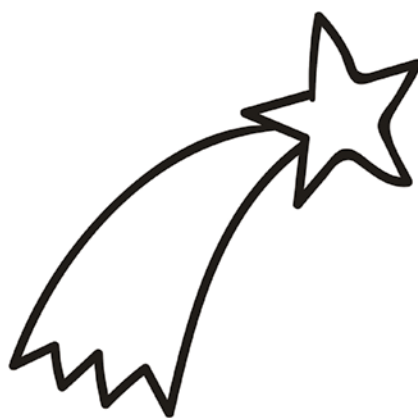
Po śmierci swoich pracodawców postanowiła wrócić do Polski i zamieszkać u siostrzenicy, w przygotowanym dla niej pokoju, by resztę życia spędzić z rodziną. Siostrzenica była bardzo zadowolona z przyjazdu bogatej ciotki. Miała nadzieję, że cioteczne dolary wspomagać będą jej materialne potrzeby, a w przyszłości staną się pożądanym spadkiem.

Po urządzeniu się w nowym miejscu, pani Helena postanowiła rozeznać miejscowe środowisko. Jako osoba otwarta z wielkiego świata szybko nawiązywała sąsiedzkie kontakty.

Od poznanych osób dowiedziała się, że w dużym śląskim mieście zamieszkuje ze swoją rodziną córka jej nieżyjącej kuzynki. Przekazano jej, że jest to prosta, niezbyt zamożna rodzina i dlatego

siostrzenica nie utrzymuje z nimi żadnego kontaktu.

Ciekawość pani Heleny spowodowała, że postanowiła odnaleźć swoją dalszą krewniaczkę. Po uzyskaniu informacji o miejscu jej zamieszkania, wybrała się pod wskazany adres. Było to wielkie zaskoczenie dla obu pań, gdy spotkały się w drzwiach mieszkania w jednym z naszych spółdzielczych domów.



Pani Helena zobaczyła uśmiechniętą, miłą twarz pani domu, która po wstępnym wyjaśnieniu przez gościa celu wizyty zaprosiła swoją nowopoznaną egzotyczną ciotkę do środka.

Od pierwszej chwili pobytu w tym mieszkaniu pani Helena poznała dziwne uczucie ciepła i serdeczności. Mimo skromnego wyposażenia, panował tu ład i porządek. W tej pierwszej rozmowie dowiedziała się, że Janka – bo tak miała na imię ta młoda kobieta ma czterech chłopców w wieku szkolnym, a mąż Tadeusz pracuje jako robotnik w pobliskiej fabryce, a ona z racji licznych obowiązków domowych nie pracuje zawodowo.

W trakcie rozmowy, odwiedzając dowiedziała się też, że w jej rysach twarzy i zachowaniu, Janka widzi pewne podobieństwo do swojej zmarłej matki. Janina zaproponowała, by ciotka Helena w miarę możliwości i chęci odwiedzała ten dom pod warunkiem, że nie będzie się to wiązało z żadnymi wydatkami. Chodzi o to, by siostrzenica ciotki nie miała pretensji o materialne jej wykorzystywanie.

To był początek tworzenia się nowej, niezwyklej więzi rodzinnej. Nowa ciotka szybko została polubiona przez chłopców, którzy chętnie słuchali opowieści o dzieciństwie i młodości pani Heleny spędzonych we wschodniej, galicyjskiej wiosce i tych za oceanem. Najstarszy – licealista, chętnie korzystał z pomocy przy nauce angielskiego. W czasie jednej z kolejnych wizyt ciotka zwierzyła się Jance ze swych osobistych doznań związanych z pobytom w jej domu, którego niezwykłość polegała na tym, że tu się nie mówi o pieniądzach, tylko o normalnych ludzkich sprawach.

„W tym domu jestem wysłuchiwana, zrozumiana, doceniona. Tutaj jestem pożyteczna. U siostrzenicy nikt się mną nie interesuje. Tam jestem w cieniu ich domowego życia. Jedyłą rzeczą, która jest dla nich najważniejsza to moje konto w banku.”

Mijały dni i miesiące nowej rzeczywistości pani Heleny. Nadszedł czas przygotowań do świąt Bożego Narodzenia. Miały być święta, które po tak wielu latach będzie przeżywać w kraju, wśród swoich, z którymi miała zasiąść przy wigilijnym stole oraz spędzić świąteczne dni.

Były to trudne czasy, okres przedświąteczny wypełniony był staraniami o wszystko, co potrzebne było do świąt.

Janina wraz z mężem bardzo zabiegali o duchowe i materialne przygotowanie rodziny, by te piękne święta były radosne. Wiele wysiłku włożyli w to, by w wigilijny wieczór na stole nie brakowało niczego nakazanego przez tradycję, a pod choinką skromne prezenty dla wszystkich.

Po pierwszej gwiazdce, zauważonej przez najbardziej niecierpliwego, najmłodszego, rodzina zasiadła do stołu. Rozpoczęła się wigilijna ceremonia. W pewnej chwili odezwał się dzwonek. Przy drzwiach, po otwarciu których ukazała się ciotka Helena. Od razu zapytała, czy to puste miejsce przy stole jest wolne i czy może je zająć.

- Ależ naturalnie! - usłyszała niemal chóralną, rodzinną odpowiedź.

Po jego zajęciu wyjaśniła, że jej ma-

rzeniem było zasiadanie przy stole na normalnej, tradycyjnej wigilijnej wieczerzy. Takiej, jaką pamięta z dzieciństwa i młodości.

Z racji częstego bytowania w tym domu jest przekonana, że ta dzisiejsza taką będzie. Bo tam u siostrzenicy dzieją się dziwne rzeczy. Na stole są egzotyczne potrawy nie mające nic wspólnego

z tradycją. Przy stole obok rodziny zasiadają obcy ludzie, którzy rozmawiają o interesach, układach i dobrach materialnych.

- Ja tam zaczęłam czuć się jak intruz! Z resztą, oni zajęci swoimi sprawami, może nawet nie zauważyli mojego odejścia.

Po tych słowach pani Heleny kontynu-

owano ceremonię wigilijnej wieczerzy. Były opłatkowe życzenia, spożywanie tradycyjnych potraw, śpiew kolęd, a to wszystko przeplatane rozmowami. Była to wielka wspólna świąteczna radość.

Takiej radości wszystkim życzę,

Ryszard Pawlik

Kolędowe zawieszenie broni

Zdarzyło to się w Boże Narodzenie w 1914 roku. Trwała wówczas jedna z najstraszniejszych wojen w historii świata. Żołnierze skupieni na stanowiskach w okopach, wzdłuż linii frontu przebiegającej od granicy Belgii i północnej Francji trzymali w rękach broń wcelowaną we wroga. Skostniała z zimna leżeli płasko, wspierając się na zamrzniętych grudach ziemi.

Bitwa toczyła się od kilku tygodni i nie przynosiła rozstrzygnięcia. Skutkiem tych walk były leżące na tzw. ziemi ni-

czyżej między okopami ciała pokłutych bagnietami lub podziurawione kulami żołnierzy obu stron.

Zapadał wigilijny wieczór. Ciągłe było słychać wystrzały. Nagle od strony okopów niemieckich rozległ się śpiew kolęd. Niebawem umilkły działa i karabiny, a z przeciwnej strony popłynęły kolędy angielskie.

W pewnym momencie do jednego z żołnierzy brytyjskich podeszli Niemcy i wręczyli mu ciasto czekoladowe, by przekazał je swoim kolegom i na czas

świąt nie strzelać wzajemnie do siebie.

Zaskoczeni Brytyjczycy przystali na propozycję wroga. Zmęczeni trudami i okropnościami walk, dotkliwym zimnem i przepojeni tęsknotą za stronami rodzinnymi oraz bliskimi, żołnierze kolędowali całą noc. Choć na chwilę mogli odetchnąć od przerażającej rzeczywistości wojny.

Niestety, wkrótce żołnierze powrócili do walki, żałując tak krótkotrwałego pokoju.

Ryszard Pawlik



Klub Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej „Pokolenie”
zaprasza
na kurs nauki
języka angielskiego
piątek godz. 16.00 – 18.00
Zapisy przyjmuje
Kierownik Klubu w godz. 16⁰⁰ - 20⁰⁰ pod nr tel. 32-2419473

Łukasz Kołodziej pełniącym obowiązki Kierownika Administracji „Chorzów Batory”

Decyzją Zarządu Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej pełnienie obowiązków kierownika Administracji Osiedla „Chorzów Batory” przejął z dniem 1.12.2015r. p. mgr Łukasz Kołodziej, zastępując p. Henryka Góralczyka, który przeszedł na emeryturę.

Pan Łukasz Kołodziej jest mieszkańcem dzielnicy „Chorzów Batory”, ukończył III Liceum Ogólnokształcącego im. Stefana Batorego, jest absolwentem Górnośląskiej Wyższej Szkoły Przedsiębiorczości im. Karola Goduli w Chorzowie,

gdzie uzyskał tytułu licencjata w specjalności Inwestycje i Nieruchomości, a następnie ukończył studia w Wyższej Szkole Ekonomii i Administracji w Bytomiu uzyskując tytuł magistra. W swoim dorobku ma także licencje zarządcy nieruchomości oraz pośrednika w obrocie nieruchomościami.

Od początku kariery zawodowej związany z Chorzowską Spółdzielnią Mieszkaniową, pracował dotychczas na stanowisku specjalisty w Dziale Gospodarki Zasobami Mieszkaniowymi.



Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A ogłasza pisemny przetarg nieograniczony na ustanowienie odrębnej własności lokali mieszkalnych

Lp.	Adres lokalu	Powierzchnia /m²/	Opis	Wartość rynkowa
1.	ul. Gwarecka 67/36	47,20	3 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, VIII piętro, ogrzewanie centralne	zlecona wycena
2.	ul. Św. Anny 19/2	50,80	2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, parter, ogrzewanie centralne	110 000 zł
3.	ul. Sportowa 15/17	47,40	2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, IV piętro, ogrzewanie piecowe	zlecona wycena
4.	Plac Mickiewicza 2/8	62,50	2 pokoje, kuchnia, łazienka z wc, III piętro, ogrzewanie piecowe	79 000 zł
5.	ul. Grunwaldzka 1/2	56,60	3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, I piętro, ogrzewanie centralne	125 000 zł

Terminy składania ofert (po wycenie mieszkania z poz. 1 i 3) zostaną podane w ogłoszeniu o przetargu na ustanowienie odrębnej własności lokali.

Mieszkania można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracjami:

poz. 1 przy ul. J. Lompy 11, tel. 32- 241-59-83 lub 32- 246-04-55

poz. od 2 do 3 przy ul. Ks. J. Gałęzki 41, tel. 32- 241-95-62 lub 32- 241-98-13

poz. od 4 do 5 przy ul. Krasickiego 7A, tel. 32- 241-35-97 lub 32- 241-41-16

Dodatkowych informacji udziela Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32 2415-208, wew. 301, 304.

Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A oferuje lokale użytkowe do wynajęcia - stan na dzień 14 grudnia 2015 r.

Lp.	Adres lokalu	Powierzchnia /m²/	Położenie
1.	ul. Batorego 64 lok. I	211,60	piętro - pawilon
2.	ul. Batorego 66 lok. XI	207,00	piętro - pawilon
3.	ul. Dąbrowskiego 64A lok. II	16,00	parter - budynek wielorodzinny
4.	ul. Grunwaldzka 4 lok. II	16,50	parter - budynek wielorodzinny
5.	ul. Katowicka 71 lok. I	124,90	parter - budynek wielorodzinny
6.	ul. Księcia Opolskiego 11 lok. II	144,40	parter - budynek wielorodzinny
7.	ul. Księcia Opolskiego 11 lok. III	131,00	parter - budynek wielorodzinny

Stawka za najem lokali uzależniona jest od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej.

Lokale można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracjami:

poz. 1-2 - administracja MA-2 przy ul. Ks. A. Strzybnego 4, tel. 32 / 246 12 84 lub 32 / 246 46 12,

poz. 3-7 - administracja MA-3 przy ul. Ks. bpa I. Krasickiego 7A tel. 32 / 241 35 97 lub 32 / 241 41 16.

Dodatkowych informacji udziela Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32 / 241 52 08 wew. 301-305.

Dzieci dla Nepalu

Oświeceniowy filozof francuski Jean-Jacques Rousseau stwierdził, że dzieciństwo to sen rozumu. Ten sen może być spokojny, barwny niczym najpiękniejsze baśnie, jakie stworzyła ludzkość. Niestety, może też być ponury, koszmarny, pozbawiony tej dziecinnej, wrodzonej radości życia i jakiegokolwiek nadziei na nie tyle lepszą, co normalną przyszłość.

Tak zazwyczaj dzieje się podczas wojen lub okrutnych działań terrorystycznych, a także w różnych przejawach działalności przestępczej dotyczącej handlu żywym towarem, a w szczególności pedofilii. Wtedy mówimy, że ludzie ludziom gotują taki okrutny los.

Najgorsze jednak w tym wszystkim są te zdarzenia, które odbywają się poza ludzką aktywnością jak epidemie czy klęski żywiołowe. To właśnie zdarzyło się w odległym Nepalu, u podnóża majestatycznych Himalajów, w czasie najtragiczniejszego w skutkach trzęsienia ziemi, które nastąpiło 25 kwietnia 2015 roku o 11:56 czasu lokalnego w dystrykcie Lamjung, 77 km od stolicy kraju Katmandu. W jego wyniku śmierć poniosły 8964 osoby, a rannych zostało co najmniej 23 447 osób.

Wśród ocalałych znalazło się wiele osieroconych dzieci. Ich tragedii nie da się opisać. Zostały oczywiście otoczone pomocą i opieką wielu organizacji międzynarodowych. Pomoc materialna - o którą bardzo prosimy w imieniu po-

*Dorastają zniechęceni przez miłość i potem tak nagle dorośli
trzymając się za ręce wędrują w wielkim tłumie –
(serca schwyte jak ptaki, profile wrastają w ziemię a w półmrok).*

Wiem, że w ich sercach bije tętno całej ludzkości....

(Karol Wojtyła – św. Jan Paweł II)



Teledysk dostępny na stronie www.chsm.com.pl

zkodowanych - jest bardzo ważna. Równie ważna jest jednak solidarność, pamięć i zrozumienie dla tragedii tych ludzi. W tym kontekście warta jest najwyższej pochwały i należytego szacunku akcja uczestników półkolonii letnich, organizowanych przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową w Chorzowie, w klubie

ChSM „Pokolenie”. Dzieciaki nagrały teledysk, dedykowany właśnie swym nepalskim rówieśnikom. Przesłały im to, co mają najcenniejszego – swoje uśmiechy. A przecież nie ma nic cudowniejszego na świecie nad uśmiech dziecka.

I niech tak pozostanie po wszechasy!

(ats)

**Środki można wpłacać na konto Caritas Polska: Bank PKO BP S.A.
70 1020 1013 0000 0102 0002 6526 z dopiskiem Nepal**

Karta idzie świetnie

Skatowe drużyny KS ChSM Chorzów radzą sobie świetnie w rozgrywkach ligowych. Drużyna w składzie Jan Maroński, Zbigniew Goworek, Roman Pach, Andrzej Dąbrowski plasuje się obecnie w środku tabeli I ligi. Drużyna w składzie Zbigniew Wątroba, Henryk Piel, Przemysław Kiwer, Andrzej Zajdel, Eugeniusz Richert (na zdjęciu) awansowała z ligi okręgowej do III ligi. Gratulujemy i życzymy dal-



szych sukcesów! Na 19 grudnia w klubie ChSM „Pokolenie” przy ul. Młodzieżowej zaplanowano Świąteczny Turniej

Skata. Zawodnicy rozegrają 2 serie po 48 rozdań. Na najlepszych czekają atrakcyjne nagrody świąteczne.

**KLASYFIKACJA:**

1. Stadion Śląski
2. FC Niktmnieniechce
3. Ruch Chorzów
4. FC Barcelona
5. SP 5
6. Price Polo
7. FC Bayern

Najlepsze drużyny nagrodzono medalami, na wszystkich zawodników czekał słodki poczęstunek.

relacja video na www.chsm.com.pl

Gol za golem

III edycja Turnieju Szmacianka odbyła się w Klubie ChSM „Pokolenie” 18.11.2015r. Udział w turnieju wzięło 28 zawodników podzielonych na 14 drużyn. Zawody rozgrywane były systemem pucharowym na zasadzie „nagła śmierć” (przegrywasz-odpadasz z rozgrywek). Po zaciętej rywalizacji w finale z wynikiem 7-5 zwyciężyła drużyna Stadion Śląski nad drużyną FC Niktmnieniechce. Zwycięski team reprezentowali chłopcy - Fabian Gędek oraz Karol Jaron.



Galeria Spełnionych Marzeń zaprasza

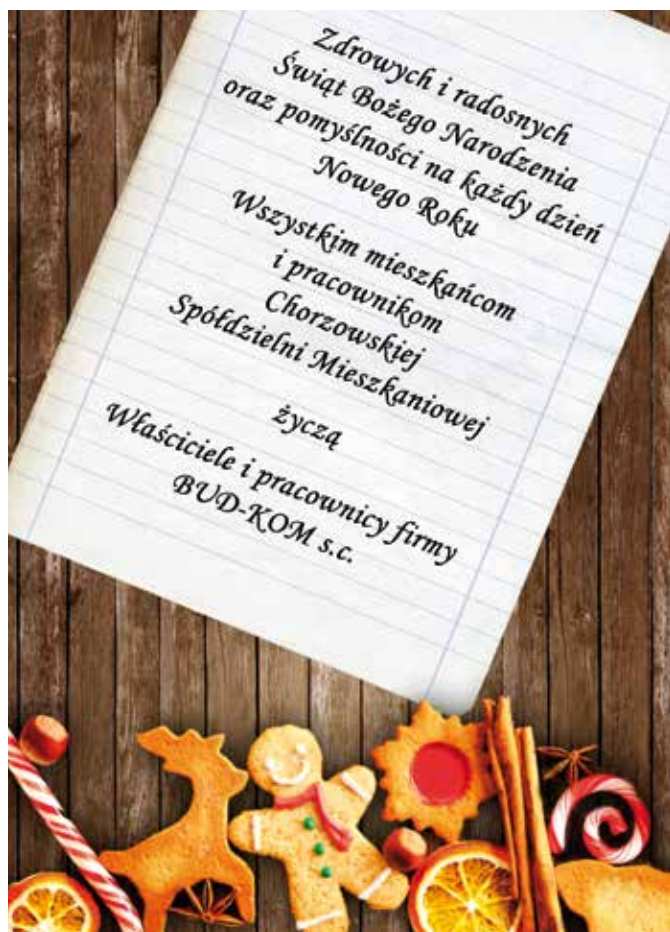
Gertruda Józefiak będzie bohaterką kolejnej wystawy w Galerii Spełnionych Marzeń. Wernisaż zaplanowany jest w Klubie ChSM „Pokolenie” przy ul. Młodzieżowej 29 na 8 stycznia 2016 roku.

Gertruda Józefiak jest z zawodu pielęgniarką, a swoją przygodę z malarstwem rozpoczęła po przejściu na emeryturę. Warsztat doskonali od roku 2007 pod kierunkiem prof. Wiesławy Kamieńskiej. - Jej profesjonalizm i życzliwość pozwoliły mi na stawianie sobie coraz ambitniejszych zadań – mówi Gertruda Józefiak.

Malarka jest członkinią Chorzowskiej Grupy Plastycznej „Krajcok 12”. Ma na swoim koncie dwie wystawy indywidualne i udział w szeregu wystaw zbiorowych. - Uważam, że w każdym wieku można realizować swoje marzenia. Obecnie jestem zainspirowana obrazami Marca Chagalla i Franza Marca – mówi Gertruda Józefiak. Swoją styczniową wystawę

zatytułowała „Zwierzyniec wg Franza Marca i inne moje obrazy”.







Świąteczno-noworoczne muzykowanie



Półkolonie zimowe



Świąteczne Baby - tradycje kulinarne

Styczeń

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Luty

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29						

Marzec

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			



Osiedlowy festyn na Klimzowcu



Lato w mieście



Zjazd Rodzin Spółdzielczych

Lipiec

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Sierpień

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Wrzesień

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

WIELNIA
1908
sm
016
MIESZKANIOWA



Artystyczne inspiracje młodych



Dzień Matki w Klubie ChSM "Pokolenie"



Walne Zgromadzenie ChSM

Kwiecień

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
					1	2
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Maj

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31*					

Walne Zgromadzenie ChSM

Czerwiec

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
		1*	2*	3*	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Walne Zgromadzenie ChSM



Spółdzielczy Żniwniok



Zaduszki Jazzowe



Spotkanie ze św. Mikołajem

Październik

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Listopad

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

Grudzień

Pn	Wt	Śr	Cz	Pt	So	Nd
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



Dzieje się w „Pokoleniu”

[relacje video na www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)


Jak co roku przed świętami Bożego Narodzenia, tym razem 27 listopada, w Klubie ChSM „Pokolenie” zorganizowano Kiermasz Rękodzieła, podczas którego można było podziwiać i nabyć ozdoby wykonywane przez członkinie działającego w „Pokoleniu” Klubu Artystycznego „Kolaż”. Oferowano m.in. biżuterię, bombki choinkowe i inne przedmioty zdobione techniką decoupage, obrazy olejne i lalki. Misternie wykonane przedmioty idealnie nadają się na świąteczne upominki.



W dniu 20 listopada br. w „Pokoleniu” zorganizowano wernisaż wystawy fotografii Antoniego Kreisa „Z życia drzew”. - To wybór zdjęć wykonanych w ciągu ostatnich kilkunastu lat mojej twórczej pracy. Są zdjęcia analogowe i cyfrowe, którym specjalnego szlif nadalem poprzez zastosowanie obróbki komputerowej – mówi Antoni Kreis. - Spotkałem się kiedyś z opinią, że jeśli ktoś już nie wie, co fotografować, to fotografuje drzewa – śmieje się artysta, dodając, że nie zgadza się z tą tezą.

- Drzewo jest tak samo ciekawym tematem fotograficznym jak ludzie, pejzaż czy cokolwiek innego. Bardzo lubię fotografować drzewa – podsumowuje.

Wernisaż uświetnił koncert blues-rockowej grupy Hoker z Chorzowa.

Seniorzy uczestniczący w zajęciach Klubu ChSM „Pokolenie”, słuchacze Dzielnicowej Akademii Seniora wzięli udział w okolicznościowym spotkaniu Andrzejkowo-Barbórkowo-Mikołajkowym przy biesiadnych stołach i muzyce, które zorganizowano 4 grudnia br. Upominki wręczył seniorom Święty Mikołaj, w którego wcielił się... kierownik klubu – Ireneusz Warta.



W dniu 7 grudnia br. Święty Mikołaj spotkał się z w klubie „Pokolenie” z najmłodszymi. Oczekiwanie na niezwykłego gościa umiliły dzieciom piosenki i zabawy prowadzone przez klubowy Teatr Małych Form oraz warsztaty taneczne prowadzone przez Zespół Tańca Irlandzkiego „Galway”. Sensację wzbudził orszak zwierzęcy Świętego Mikołaja, złożony w tym roku z psa husky i... Rudolfa. Ten ostatni okazał się jednak nie czerwonoносym reniferem, a imponujących rozmiarów węże albinosem.

Ale po wkroczeniu Mikołaja największe zainteresowanie uczestników spotkania wzbudzała już tylko zawartość okazałych paczek z upominkami.



Zdjęcia: Marcin Bulanda

Wszyscy wszystkim ślą życzenia...

Dla Dyrekcji ChSM:

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku dużo zdrowia, szczęścia, wzbogacenia się ChSM. Mamy dom ocieplony, piękne nowe balkony. BÓG ZAPŁAĆ
Stanisława Stec

★ ★ ★

Dla ChSM i Administracji Chorzów Batory:

Najserdeczniejsze życzenia Świąteczne i Noworoczne dla całej załogi oraz podziękowania za miłą i serdeczną obsługę składa
Maria Mrzewa

★ ★ ★

Dla Urszuli Torbiczuk:

Zdrowych, pogodnych Świąt pełnych ciepła rodzinnego i śnieżyku białego. Dla Ulki - wspaniałego i zawsze serdecznego człowieka życzę
Ilona Plich

★ ★ ★

Dla Współlokatorów z ul. Dąbrowskiego 10 oraz Przyjaciół:

Miłym i życzliwym współlokatorom - Helenie i Stasiowi - życzenia miłych i pogodnych Świąt oraz pomyślnego Roku 2016 przesyła
Zbigniew Barteczko

★ ★ ★

W ten pełen nadziei z Narodzenia Bożej Dziecinny czas, Błogosławionych Świąt w gronie najbliższych a w 2016 roku pomyślności, dobroci oraz życzliwości na co dzień, życzę Zarządowi ChSM i Radzie Nadzorczej

Członkowie Koła "Klimzowiec"

★ ★ ★

Oby Boże Dzieciątko zrodzone tej cudownej nocy swą rączką błogosławiło i wspomagało oraz obdarzało łaskami w Waszej służbie Bogu i ludziom. Proboszczowi Parafii Św. Antoniego ks. kanonikowi Krystianowi Kukowce, Jego wikarym oraz siostram zakonnym, życzę

Danuta i Ryszard Pawlikowie.

★ ★ ★

Z głębi naszych serc płynące życzenia radosnych świąt Bożego Narodzenia oraz dużo dobrego w Nowym Roku, w tym wiele zdrowia - szczególnie dla Pana Ryszarda i Romualda - kierujemy dla organizatorów naszych wycieczek

Samotni Spółdzielcy

★ ★ ★

Dla Pana Krzysztofa Łazikiewicza:

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia dużo szczęścia i szybkiego powrotu do zdrowia życzę

Grupa Plastyczna "Krajcok 12"

★ ★ ★

Wiele radosnych świątecznych przeżyć oraz błogosławieństwa Bożego w każdym dniu Nowego Roku, panom Romualdowi Lachowiczowi i Ryszardowi Pawlikowi, kierownikowi Klubu Ireneuszowi Warcie oraz prezesowi inż. Grzegorzowi Górzewskiemu życzę

**corocznymi wigilijnymi klubowi biesiadnicy.
Dziękujemy za wigilijne wrażenia.**

★ ★ ★

O wigilijnej porze cieszy się każdy, kto tylko może z tej też doniosłej okoliczności życze Wam szczęścia oraz miłości
Wszystkim uczestnikom (małym i dużym) zajęć w klubie ChSM Pokolenie życzy: kierownik

★ ★ ★

Nadziei – by nie opuszczała
radości – by rozweselała
miłości – by obrodziła
dobroci – by zawsze była
życzę Krzysztofowi Łazikiewiczowi oraz jego Rodzinie
Ryszard Pawlik oraz Ireneusz Warta

★ ★ ★

Ciepłe i serdeczne życzenia aby światło choinki-symbolu radości i narodzenia Jezusa oświeślało zawsze Wasze życie i pozwalało odnaleźć właściwą drogę
wszystkim studentom Dzielnicowej Akademii Seniora
- wykładowcy oraz koordynatorzy

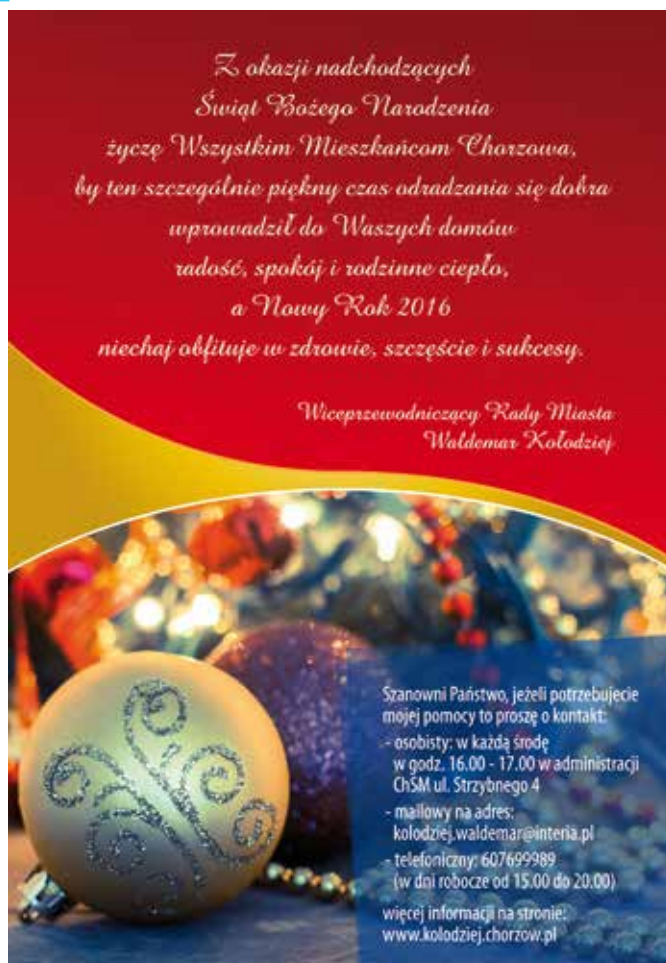
★ ★ ★

Za oknem ciemno, cichutko
puszyste ściela się płatki
niech serca się z sercem podzielą
jak wigilijnym opłatkiem.

życza seniorzy klubu ChSM Pokolenie
dla Zarządu ChSM i Rady Nadzorczej ChSM

Z okazji nadchodzących
Świąt Bożego Narodzenia
życzę Wszystkim Mieszkańcom Chorzowa,
by ten szczególnie piękny czas odradzania się dobra
wprowadził do Waszych domów
radość, spokój i rodzinne ciepło,
a Nowy Rok 2016
niechaj obfituje w zdrowie, szczęście i sukcesy.

Wiceprzewodniczący Rady Miasta
Waldemar Kołodziej



Szanowni Państwo, jeżeli potrzebujecie
mojej pomocy to proszę o kontakt:
- osobisty: w każdą środę
w godz. 16.00 - 17.00 w administracji
ChSM ul. Strzybnego 4
- mailowy na adres:
kolodziej.waldemar@interia.pl
- telefoniczny: 607699989
(w dni robocze od 15.00 do 20.00)
więcej informacji na stronie:
www.kolodziej.chorzow.pl

Terminy rocznych przeglądów przewodów kominowych i instalacji gazowej

ADMINISTRACJA „ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA”

Lp	Adres	Nr Domu	Ilość mieszkań	2016 rok
1.	Boczna	12 - pawilon	-	październik
1.	Cieszyńska	4a	25	styczeń
2.	Cieszyńska	8-14a	54	styczeń
3.	Cieszyńska	18-18b	45	styczeń
4.	Głogowska	11	20	styczeń
5.	Pomorska	2-4	30	styczeń
6.	3-go Maja	113	44	styczeń
7.	3-go Maja	115	44	styczeń
8.	3-go Maja	117-117b	87	styczeń
9.	Józefa	1	54	luty
10.	Józefa	3-5	16	luty
11.	Nowaka	3	66	luty
12.	Nowaka	5	65	luty
13.	Nowaka	7	66	luty
14.	Nowaka	9	60	luty
15.	Mariańska	61-63	16	luty
16.	Opolska	12-14	16	luty
17.	Opolska	18-20	16	luty
18.	Watoly	1-3	16	luty
19.	Watoly	5-7	16	luty
20.	Watoly	9-11	16	luty
21.	Wróblewskiego	11-11a	18	luty
22.	Wróblewskiego	13-13a	18	luty
23.	Wróblewskiego	15-15a	18	luty
24.	Wróblewskiego	17-17a	18	luty
25.	Wolskiego	13-15	24	luty
26.	Wolskiego	17-19	24	luty
27.	Wolskiego	18-20	24	luty
28.	Wolskiego	22-24	24	luty
29.	Mariańska	37-39	16	marzec
30.	Mariańska	41-43	16	marzec
31.	Mariańska	45-47	16	marzec
32.	Opolska	8-10	16	marzec
33.	Powstańców	54	18	marzec
34.	Powstańców	67	12	marzec
35.	Węglowa	1	25	kwiecień
36.	Węglowa	3	25	kwiecień
37.	Węglowa	5	25	kwiecień
38.	Łagiewnicka	101	9	kwiecień
39.	Łagiewnicka	102	6	kwiecień
40.	Łagiewnicka	104-106	12	kwiecień
41.	Łagiewnicka	105	6	kwiecień
42.	Łagiewnicka	108-110	12	kwiecień
43.	Łagiewnicka	112	6	kwiecień
44.	Łagiewnicka	114	6	kwiecień
45.	Łagiewnicka	116	6	kwiecień
46.	Łagiewnicka	118	6	kwiecień
47.	Rodz. Oswaldów	2	6	kwiecień
48.	Rodz. Oswaldów	4	6	kwiecień
49.	Rodz. Oswaldów	6	6	kwiecień
50.	Rodz. Oswaldów	8-10	12	kwiecień
51.	Rodz. Oswaldów	12	6	kwiecień
52.	Rodz. Oswaldów	14-16	12	kwiecień
53.	Rodz. Oswaldów	18	9	kwiecień
54.	Rodz. Oswaldów	20	6	kwiecień

55.	Rodz. Oswaldów	22	6	kwiecień
56.	Rodz. Oswaldów	24	6	kwiecień
57.	Rodz. Oswaldów	47	9	kwiecień
58.	Rodz. Oswaldów	49-51	12	kwiecień
59.	Rodz. Oswaldów	3-5	12	kwiecień
60.	Rodz. Oswaldów	7-9	12	kwiecień
61.	Rodz. Oswaldów	11-13	12	kwiecień
62.	Rodz. Oswaldów	15-17	12	kwiecień
63.	Rodz. Oswaldów	19-21	12	kwiecień
64.	Filarowa	4	20	maj
65.	Filarowa	6	20	maj
66.	Kopalniana	2	20	maj
67.	Kopalniana	4	20	maj
68.	Kopalniana	6	20	maj
69.	Kopalniana	1-5	43	maj
70.	Kopalniana	7-11	45	maj
71.	Kopalniana	13-17	45	maj
72.	Floriańska	24	89	wrzesień
73.	Floriańska	26	89	wrzesień
74.	Gwarecka	19-25	100	wrzesień
75.	Kingi	19-27	50	wrzesień
76.	Kingi	29-37	50	wrzesień
77.	Kingi	6-6b	35	wrzesień
78.	Kingi	12	15	wrzesień
79.	Kingi	14-14b	39	wrzesień
80.	Kingi	39-49	60	wrzesień
81.	Lompy	10	24	wrzesień
82.	Lompy	12	24	wrzesień
83.	Lompy	17	24	wrzesień
84.	Styczyńskiego	73-79	59	wrzesień
85.	Wandy	65-69	40	wrzesień
86.	Żołnierzy Września	13	44	wrzesień
87.	Żołnierzy Września	23	44	wrzesień
88.	Boczna	6	154	październik
89.	Boczna	8	154	październik
90.	Boczna	10	154	październik
91.	Gwarecka	37-51	200	październik
92.	Gwarecka	53-63	150	październik
93.	Gwarecka	65	44	październik
94.	Gwarecka	67	44	październik
95.	Gwarecka	69	44	październik
96.	Gwarecka	71	44	październik
97.	Lompy	6a-6d	60	październik
98.	Lompy	8a-8d	60	październik

PAWILONY HANDLOWE - przeglądy kominowe

99.	Filarowa	3	-	październik
100.	Opolska	1, 2, 4	-	październik
101.	Kopalniana	4A	-	październik
102.	Lompy	11	-	październik

ADMINISTRACJA „CHORZÓW BATORY”

Lp	Adres	Nr Domu	Ilość mieszkań	2016 rok
1.	Czempiela	42	25	luty
2.	Czempiela	48	25	luty
3.	Czempiela	50	25	luty
4.	Kaliny	70-72	80	luty
5.	Kaliny	74-76	80	luty

6.	Kaliny	62	55	luty
7.	Podmiejska	15-25	88	luty
8.	Mickiewicza	4	20	marzec
9.	Odrawążów	4-4a	20	marzec
10.	Orląt	1	15	marzec
11.	Orląt	3	20	marzec
12.	Farna	2-4a	48	marzec
13.	Hutnicza	17-19	20	marzec
14.	Wrocławska	15-17	24	marzec
15.	Karpacka	36-40a	153	marzec
16.	Karpacka	40b-40c	53	marzec
17.	Karpacka	30-34	83	marzec
18.	Karpacka	21-23	22	marzec
19.	Graniczna	50-60	60	marzec
20.	Graniczna	66-72	39	marzec
21.	Graniczna	94-102	40	marzec
22.	Graniczna	104-110	32	marzec
23.	Graniczna	62-64	46	marzec
24.	Graniczna	82	20	marzec
25.	Kochłowska	15-17	40	marzec
26.	Kochłowska	9	44	marzec
27.	Kochłowska	11	44	marzec
28.	Karpacka	28	10	kwiecień
29.	Czempiela	2	49	kwiecień
30.	Czempiela	6-8	68	kwiecień
31.	Farna	18-20	48	kwiecień
32.	Gagarina	3-9 – wspólnota	60	maj
33.	Brzozowa	1	44	czerwiec
34.	Brzozowa	5	66	czerwiec
35.	Brzozowa	2	44	czerwiec
36.	Brzozowa	4	44	czerwiec
37.	Brzozowa	7	66	czerwiec
38.	Brzozowa	3	66	czerwiec
39.	Brzozowa	6	44	czerwiec
40.	St. Batorego	68	66	czerwiec
41.	St. Batorego	62-64 - pawilon	-	lipiec
42.	Brzozowa	23A - pawilon	-	lipiec
43.	Kaliny	86 - pawilon	-	lipiec
44.	Karłowicza – Prosta	pawilon	-	lipiec
45.	Graniczna	84-90 – pawilon	-	lipiec
46.	Czempiela	4 – pawilon	-	lipiec
47.	Zwycięstwa	3-5	23	wrzesień
48.	Zwycięstwa	3a-5a	18	wrzesień
49.	Żółkiewskiego	9-11	30	wrzesień
50.	Machy	3		wrzesień
	Francuska	6		wrzesień
	Konarskiego	1	33	wrzesień
51.	Czempiela	33-39	60	wrzesień
52.	Czempiela	41-47	60	wrzesień
53.	Kaliny	87	66	wrzesień
54.	Kaliny	89	66	wrzesień
55.	Kaliny	91	66	wrzesień
56.	Kaliny	93	66	wrzesień
57.	Kaliny	95	66	wrzesień
58.	Kaliny	98	66	wrzesień
59.	Kaliny	66-68	45	wrzesień
60.	Czempiela	59-65	60	wrzesień
61.	Czempiela	51-57	60	wrzesień
62.	Brzozowa	21-23	61	wrzesień

63.	Brzozowa	25	31	wrzesień
64.	St. Batorego	98	48	wrzesień
65.	St. Batorego	92-96	73	wrzesień
66.	Karłowicza	23	25	wrzesień
67.	Karłowicza	25-29	45	wrzesień
68.	Jubileuszowa	26-32	55	wrzesień
69.	Jubileuszowa	34-40	55	wrzesień
70.	Strzybnego	5-5b	43	październik
71.	Farna	9	7	październik
72.	Farna	9a	8	październik
73.	Farna	11	12	październik
74.	Farna	13	8	październik
75.	Farna	15	7	październik
76.	Farna	17	12	październik
77.	St. Batorego	70-80	90	październik
78.	Brzozowa	52-58	60	październik
79.	Brzozowa	8-20	105	październik
80.	Brzozowa	22-30	75	październik
81.	St. Batorego	13	14	listopad
82.	Dyrekcyjna	2	13	listopad
83.	Dyrekcyjna	4	16	listopad
84.	Berna	2	10	listopad
85.	Berna	4	18	listopad
86.	Karpacka	9	8	listopad
87.	Karpacka	11	9	listopad
88.	Karwińska	1	8	listopad
89.	Karwińska	3	8	listopad
90.	Karwińska	3a	9	listopad
91.	Karwińska	5	12	listopad
92.	Karwińska	5a	14	listopad

W maju, lipcu, sierpniu i grudniu przeglądy w mieszkaniach nieudstępionych w pierwszym terminie

ADMINISTRACJA „CENTRUM”

Lp.	Adres	Nr Domu	Ilość mieszkań	2016 rok
1.	Karolinki	1,2,3,4,5	125	styczeń
2.	Majętnego	8,10,12,14,16,18	148	styczeń
3.	Rycerska	2-4-6-8	60	styczeń
4.	Rycerska	10-12-14-16	60	styczeń
5.	Rycerska	18-20-22-24	60	styczeń
6.	Pawła	4-4a	18	styczeń
7.	Pawła	2		styczeń
	Pudlerska	18	18	styczeń
8.	Pawła	22-22a	29	styczeń
9.	Rymera	15-17-19	45	styczeń
10.	Rymera	21-23-25		styczeń
	Pawła	17	47	styczeń
11.	Katowicka	121-121a	16	styczeń
12.	Miechowicka	2-4	30	styczeń
13.	Katowicka	61a-61b-61c	31	styczeń
14.	Katowicka	71-73-73a	36	styczeń
15.	Katowicka	136-136a-136b	96	styczeń
16.	Kazimierza	8-10	79	luty
17.	Gajowa	1-3-5-7	59	luty
18.	Stabika	6-8-10-12	65	luty
19.	Stabika	14-16-18-20-22-24	98	luty
20.	Mościckiego	19-19a-19b	18	luty
21.	Dąbrowskiego	38-40-42	39	marzec
22.	Konopnickiej	36,38	59	marzec

23.	Roosevelta	3	30	marzec
24.	Bogedaina	24-24a	19	marzec
25.	Grunwaldzka	2-2a-4-4a-6a-6b	49	marzec
26.	Grunwaldzka	8a-10a-10b-10	28	marzec
27.	Grunwaldzka	1-3, 5-7-9	55	marzec
28.	Grunwaldzka	11-13-15-17	32	marzec
29.	Krzyżowa	8-10-12-14-16	42	marzec
30.	Krzyżowa	22,24,30,32,34-34a	49	marzec
31.	Krzyżowa	26,28	21	marzec
32.	Karpińskiego	16-18	28	marzec
33.	Poniatowskiego	24-26-28	42	marzec
34.	Poniatowskiego	17-19	24	marzec
35.	Konopnickiej	11-11a-11b-11c	50	marzec
36.	Konopnickiej	15-15a-15b	36	marzec
37.	Konopnickiej	17-17a-17b	36	marzec
38.	Słowiańska	2-4-6-8-10-12-14-16	120	marzec
39.	Słowiańska	18-20-22-24-26-28-30-32	120	marzec
40.	Słowiańska	34-36-38-40	60	marzec
41.	Kasubzka	17-19-21	42	kwiecień
42.	Dąbrowskiego	4-6, 8-10-12, 16-18	96	kwiecień
43.	Dąbrowskiego	62, 62a, 62b, 62c	37	kwiecień
44.	Dąbrowskiego	64, 64a, 66, 66a, 68	36	kwiecień
45.	Konopnickiej	21-21a-21b, 23-23a-23b	76	kwiecień
46.	Konopnickiej	25-25a-25b, 27-27a-27b	70	kwiecień
47.	Powstańców	20-20a	16	kwiecień
48.	Rostka	4	9	kwiecień
49.	Sienkiewicza	12-14	25	kwiecień
50.	11 - Listopada	37,37a,39,41,43	43	maj
51.	Katowicka	90	11	maj
52.	Kopernika	8	30	maj
53.	Kościuszki	16-18-20-22-24-26-28-30	110	maj
54.	Krasickiego	7	30	maj
55.	Krzywa	9	30	maj
56.	Dąbrowskiego	2 – pawilon	-	wrzesień
57.	Kościuszki	52 – pawilon	-	wrzesień
58.	Karpińskiego	16a – pawilon	-	wrzesień
59.	Krakusa	12,16	84	październik
60.	Ks. Wł. Opolskiego	1,3,5,7,9,11	1056	październik
61.	Barska	2-4-6-8	28	listopad
62.	Kordeckiego	5	9	listopad
63.	Kordeckiego	5a	8	listopad
64.	Kordeckiego	7	9	listopad
65.	Kordeckiego	7a	16	listopad
66.	Plac Mickiewicza	1,2	16	listopad
67.	Stalmacha	7,9,11,11a,13,13a,13b,15	73	listopad

W czerwcu, lipcu, sierpniu i wrześniu przeglądy w mieszkaniach nieudostępionych w pierwszym terminie

ADMINISTRACJA „RÓŻANA – GAŁECZKI”

Lp	Adres	Nr Domu	Ilość mieszkań	2016 rok
1.	Gałęczy	36	36	styczeń
2.	Gałęczy	38	171	styczeń
3.	Gałęczy	40	196	styczeń
4.	Gałęczy	5	25	luty
5.	Gałęczy	7	25	luty
6.	Gałęczy	9	25	luty
7.	Gałęczy	11	25	luty
8.	Gałęczy	13	25	luty
9.	Gałęczy	15	25	luty
10.	Długa	14-18	35	marzec

11.	Działkowa	7,7a,7b	35	marzec
12.	Działkowa	9,9a,9b	35	marzec
13.	Działkowa	11,11a,11b	35	marzec
14.	Działkowa	10 a,b	45	marzec
15.	Działkowa	12	20	marzec
16.	Działkowa	14	20	marzec
17.	Sportowa	13	60	marzec
18.	Raławicka	7-9-11	45	marzec
19.	Głowackiego	1-3	24	marzec
20.	Głowackiego	5-7	24	marzec
21.	Sportowa	6-8	24	marzec
22.	Sportowa	10	20	marzec
23.	Raławicka	39	25	marzec
24.	Raławicka	31-37	70	marzec
25.	Trzyniecka	5-5a	24	marzec
26.	Sportowa	15	20	marzec
27.	Barbary	21,21a,21b	28	kwiecień
28.	Górnica	26-28	16	kwiecień
29.	Górnica	30-32	18	kwiecień
30.	Szczecińska	10	280	kwiecień
31.	Gałęczy	41	36	kwiecień
32.	Gałęczy	43	56	kwiecień
33.	Gałęczy	45	181	kwiecień
34.	Gałęczy	47	196	kwiecień
35.	Wiosenna	2-24	240	kwiecień
36.	Młodzieżowa	23	25	kwiecień
37.	Młodzieżowa	25	25	kwiecień
38.	Młodzieżowa	35	25	kwiecień
39.	Młodzieżowa	37	25	kwiecień
40.	Młodzieżowa	39	24	kwiecień
41.	Młodzieżowa	41	25	kwiecień
42.	Młodzieżowa	43	25	kwiecień
43.	Ryski	11-49	301	kwiecień
44.	Ryski	57	149	kwiecień
45.	Ryski	59	148	kwiecień
46.	Anny	17-19	28	kwiecień
47.	Łąkowa	6-12	52	kwiecień
48.	Hajducka	17	22	maj
49.	Astrów	12	44	maj
50.	Astrów	14	44	maj
51.	Astrów	16	43	maj
52.	Krzywa	33-43	90	maj
53.	Młodzieżowa	1	110	czerwiec
54.	Młodzieżowa	5	110	czerwiec
55.	Młodzieżowa	9	110	czerwiec
56.	Młodzieżowa	13	65	czerwiec
57.	Młodzieżowa	15	66	czerwiec
58.	Różana	1	55	wrzesień
59.	Różana	2	54	wrzesień
60.	Różana	8-18	90	wrzesień
61.	Różana	4	44	wrzesień
62.	Gałęczy	22-22a	28	październik
63.	Gałęczy	24-26-28	48	październik
64.	Kilińskiego	5- pawilon	-	październik
65.	Młodzieżowa	29, 31, 33 – pawilony	-	październik
66.	Krzywa	26	55	październik
67.	Krzywa	28	55	październik
68.	Krzywa	31	44	październik
69.	Anny	2 – pawilon	-	październik
70.	Różana	1a – pawilon	-	październik

USŁUGI MOTORYZACYJNE

- KOMPLEKSOWE NAPRAWY POWYPADKOWE
- ROZLICZENIA BEZGOTÓWKOWE Z WSZYSTKIMI
- FIRMAMI UBEZPIECZENIOWYMI
- POMOC DROGOWA
- BLACHARSTWO
- LAKIERNICTWO
- MECHANIKA
- SAMOCHODY ZASTĘPCZE
- AUTO SKUP



41-500 CHORZÓW, ul. Krakowska 8
e-mail: ummz@onet.pl, www.ummz.pl
czynne: 8.00 - 17.00

tel. 501 498 111



www.dobrepoleasingowe.pl

PEWNA HISTORIA, DOBRA CENA, RABATY, OSZCZĘDNOŚĆ CZASU

ZADZWOŃ! tel. 507 775 127

Poleasingowe, powindykacyjne, samochody, maszyny, urządzenia

ubezpieczenia, kredyty, leasing



Samochody ciężarowe i dostawcze



Maszyny budowlane



Samochody osobowe busy



Nieruchomości

biuro handlowe: 41-902 Bytom, ul. Wrocławska 14

NIE SZUKAJ! ZADZWOŃ! ZNAJDIEMY DLA CIEBIE, ZA CIEBIE

ZŁOTA RĄCZKA

Wszelkiego rodzaju naprawy hydrauliczne, elektryczne, gazowe, ślusarstwo, regulacja i naprawa okien, kompleksowe remonty łazienek, kuchni, mieszkań.

Tanio – solidnie
503-427-475

PRZEPROWADZKI KOMPLEKSOWE

- Przeprowadzki mieszkań prywatnych oraz pomieszczeń biurowych
- Profesjonalne zabezpieczanie mebli oraz sprzętu AGD
- Utylizacja zbędnych rzeczy
- Dostarczamy kartony przed przeprowadzką



tel. 32 2206427



kom. 531 944 531



www.przeprowadzki-heros.pl

KONSENSUS



mediacje, terapia, edukacja
ul. Wolności 12

tel. 660 53 56 56
www.mediacjechorzow.pl

F.H. *Betina* Rielizna Osobista

UL. JUBILEUSZOWA 9
CHORZÓW-BATORY
(centrum handlowe przy zegarze)

tel. 32 246-87-97

TRIUMPH
HENDERSON
ITALIAN FASHION
CHILIROSE
OBSESSIVE
MORAJ
I INNE...

CZYNNE:

10.00 - 17.00

sob. 10.00 - 13.00



Gabinet Terapii Metodą Zenni

Chorzów, ul. Św. Pawła 11/164

wykonuje zabiegi prądami na
następujące choroby:
tarczycy, stany zapalne
wątroby, nerek, żył, bóle kręgosłupa,
zylaki, jaskra i inne

pon. - pt. 9.00 - 16.00
tel. 506-361-997

Ze starych zrobimy nowe!



Korzyści:

- ✓ ustalona cena jest gwarantowana
- ✓ bez placu budowy i brudu
- ✓ nigdy więcej malowania
- ✓ bardzo dobra jakość PORTAS

Ponad 1000 możliwości do wyboru!

Drzwi bez wrywania ościeżnic, jak nowe!

Odnawiamy, modernizujemy i budujemy nowe na wymiar!

www.burek.portas.pl

Dzwońcie do nas:
32/ 242 02 34
 Tel. kom.: **509 326 253**
Zapraszamy do naszego zakładu
PORTAS:
 Grzegorz Burek
 Ul. Dąbrowskiego 2
 41-710 Ruda Śląska
PORTAS®
 Renowator Nr 1 w Europie

Skrzydła drzwiowe na stare ościeżnice
 (ponad 30 wzorów !!!)

***nakładki na ościeżnice!**
***podłogi drewniane**

"DOMATOR", ul. Wincentego Pola, KATOWICE
 tel./fax 032 254 49 98, kom. 605 416 116
 www.domator.katowice.pl,
 salon@domator.katowice.pl

NOWA BIEDZIBA

Kupię udziały w kamienicy
 może być pod zarządem PGM,
 wartość udziału bez znaczenia.
 tel. 512-448-902

ZŁOTA RĄCZKA
 remonty, usuwanie awarii,
 przeróbki wod.-kan.
 tel. 508-506-721 lub 32 246-12-22

MARGO-ESTATE
 Biuro Obrotu Nieruchomościami

Działamy w szerokim zakresie obrotu nieruchomościami, która obejmuje transakcje:

KUPNA, SPRZEDAŻY, NAJMU, WYNAJMU

Oferujemy Państwu profesjonalne i kompleksowe usługi w sektorze nieruchomości:

MIESZKANIA (RÓWNIEŻ DO REMONTU I ZADŁUŻONE)
DOMY, GRUNTY BUDOWLANE I INWESTYCYJNE, BIURA,
LOKALE UŻYTKOWE, PRZEMYSŁOWE I KOMERCYJNE

GSM: 608 650 069, 539 924 397
e-mail: biuro@margo-estate.pl
www.margo-estate.pl

ADRES BIURA
 ul. 3 Maja 32/4, 41-300 Dąbrowa Górnicza

Biuro Handlowe
KONKRET
 Obrót Nieruchomościami

godz. 9⁰⁰-17⁰⁰ ROK ZAŁOŻENIA 1990

41-500 Chorzów, ul. Wolności 49/1
 tel./fax 32 2415-384
 tel. kom. 693 858 628
 oraz 695 374 350
 www.konkret1.gratka.pl
 e-mail: konkret15@wp.pl

Biuro Obrotu Nieruchomościami
 kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań,
 nieruchomości, lokali użytkowych.
 Domy, działki w górach.
 Regulacja stanów prawnych nieruchomości.

Zarządzanie nieruchomościami

Licencja zawodowa Nr 796

KOMPLEKSOWE USŁUGI KAMIENIARSKIE

GRANTY ŚWIATA CENTRUM KAMIENIA

41-500 Chorzów ul. 3-go Maja 151 a
 tel. 32 2478 - 148, fax. 32 2418-385

NAGROBKİ Z GRANTU
 W REGIONIE NAJWIEKSZA BISKOPCYCIA

***blaty kuchenne, parapety**
***stopnie, posadzki, stoliki**
***nagrobki, grobowce**
***wazon, lampki, litery**

www.centrum-kamienia.com.pl

NAPRAWA PIECYKÓW GAZOWYCH

SPRZEDAŻ JUNKERSÓW Z MONTAŻEM PRZÉZ AUTORYZOWANEGO INSTALATORA

INSTALACJE WOD-KAN-GAZ

TEL. 501 545 411, 32 2411 700

RESTAURACJA CARMEN

Komunie, Wesela, Catering,
 Imprezy plenerowe

ul. Ks. Jana Gałeczki 12, Chorzów
 tel 32 241 96 34

www.carmenchorzow.pl

DROBNE DROBNE

USŁUGI

- ANGIELSKI – KOREPETYCJE, tel. 660-717-189
- ANTENY, MONTAŻ, serwis, tel. 501-305-770.
- ARCHITEKTURA, PROJEKTOWANIE wnętrz, tel. 695-609-002
- CAŁODOBOWO AWARIE, naprawy - pieców gazowych (Vaillant, Junkers, Termet) i instalacji wodnych, kanalizacyjnych, C.O., elektrycznych; remonty łazienek, tel. (32) 241-99-81, 601-477-527
- CHEMIA, MATEMATYKA, tel. 609-313-634
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerek, wykładzin, solidnie, tel. 606-274-056
- ELASTYCZNA POŻYCZKA, dojazd, tel. 780-116-672
- ELEKTRYK USŁUGI, tel. 664-967-550.
- GAZOWE URZĄDZENIA, naprawa, konserwacja, montaż, tel. 608-696-924
- HYDRAULIK, ELEKTRYK, GAZ 24h, tel. 799-066-346
- KOREPETYCJE – matematyka, chemia – tel. 505-829-382, www.epsilon-korepetycje.pl – dojazd gratis
- KOMPUTERY, POMOC, technik – informatyk, tel. 503-303-540
- KOMPLEKSOWE REMONTY, tel. 508-506-721
- KOMPLEKSOWE REMONTY mieszkań – tomaszka71@o2.pl, tel. 501-573-004
- KUPIĘ ANTYKI – STAROCIE, oraz stare skrzypce, tel. 502-670-037
- LOGOPEDA – TERAPIA dzieci i dorosłych dojazd, tel. 660-717-189
- ŁAZIENKI, USŁUGI remontowe, tel. 512-317-944
- MASZYNY DO SZYCIA, overlocki, hafciarki. Domowe i przemysłowe. Sprzedaż oraz serwis. Transport gratis. Realizujemy transakcje wyposażenia zakładów krawieckich z dotacji PUP i UE. 30 lat doświadczenia na rynku. Naprawimy każdą maszynę bez względu na jej wiek. tel. (32) 725-23-80, kom. 690-440-115.
- MEBLE NA WYMIAR, kuchnie, zabudowy wnęk, tel. 503-592-364
- NIEMIECKI tel. (32) 256-41-39
- NOCLEGI NAD JEZIOREM zywiecwita.pl, tel. 723-335-715
- NOWE CHWILÓWKI tel. 694-221-536
- POTRZEBUJESZ TRANSPORTU? Wykonujemy przewóz rzeczy i przeprowadzki, punktualnie i terminowo. Posiadamy ubezpieczenie przewoźnika. Zadzwonić na profesjonalne zabezpieczenie ładunku. Zadzwonić, tel. 530-620-850
- REMONTY KOMPLEKSOWE, kafelkowanie, tel. 696-105-276
- REMONTY KOMPLEKSOWE, kafelkowanie, hydraulika, tel. 511-638-650
- SPRZEDAM FORD GRAND, C-MAX, 1,6 benzyna, 125 km, 2011, czarny metalic, przebieg 23 000 km, tel. 506-879-133.
- TANIO, MYCIE okien, sprzątanie, tel. 793-950-678
- TELEWIZORY – NAPRAWY u klienta tel. 603-898-300
- USŁUGI ELEKTRYCZNE Chorzów – elektryk z uprawnieniami SEP – tel. 504-494-622, więcej informacji na www.bardzopomocni.pl
- USŁUGI REMONTOWO – budowlane wod. kan. kompleksowo A-Z, szybko, solidnie, tel. 781-745-998
- ZATRUDNIĘ POMOC do ogródka w Chorzowie, tel. 693-118-837.
- ŻŁOTA RĄCZKA – drobne naprawy (np. elektryka, hydraulika, tapiczeria, ślusarstwo, budowlanka, regulacja okien), kompleksowo remonty, tanio i solidnie, tel. 503-427-475

SPRZEDAM, KUPIĘ, ZAMINIĘ

- Mieszkanie do wynajęcia na Osiedlu Irys-3 pokoje częściowo umeblowane + kuchnia i łazienka w pełni wyposażone. tel.: 501-411-629.
- Zamienię mieszkanie komunalne, komfortowe w Chorzowie, 70 m², 3 pokoje oddzielne, WC i łazienka oddzielne, C.O. własne, na dwa mieszkania komunalne, komfortowe, 1-pokojowe lub jedno 2-pokojowe w Chorzowie lub w Katowicach. tel.: 510-260-084.
- Sprzedam mieszkanie 69 m², w Chorzowie przy ul. Krakusa, wysoki standard, na VI piętrze. tel.: 661-599-645.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe spółdzielcze 52 m² (2 pokoje, oddzielne wejścia, po remoncie, wymienione okna) przy ul. Kochłowskiej, bez pośredników, tel.: (32) 280-89-63.
- Kupię mieszkanie spółdzielcze o pow. 32-36 m² do II piętra w rejonie ul. Kościuski, Konopnickiej, Gajowej w Chorzowie. tel.: 694-026-113.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze z księgą wieczystą, komfortowa garsoniera, 36 m², II piętro, winda na osiedlu Ryski na mieszkanie równorzędne w rejonie ulic Kościuski, Konopnickiej, Gajowej w Chorzowie. tel.: 694-026-113.
- Sprzedam mieszkanie Katowice-Janów, 2 pokoje, kuchnia z oknem, około 39 m². tel.: 512-821-199.
- Zamienię mieszkanie (kawalerka), pokój + kuchnia + łazienka, C.O., na mieszkanie 2 lub 3 pokojowe z C.O. Spłacę zadłużenie. Chorzów tel.: 507-643-771.
- Zamienię mieszkanie 74 m², Chorzów Batory: 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, ogrzewanie gazowe + kominiek po remoncie na 50-60 m² z C.O. miejskim. Może być zadłużone. tel.: 501-776-977, po godz. 15.00 (32) 246-13-47.
- Sprzedam garaż dwustanowiskowy przy ul. Piotra 13-15 tel. 607-056-884.
- Sprzedam mieszkanie na os. Irys, XIII piętro, blok nr 5, 3 pokoje – 60,5 m², komórka na piętrze, urządzone. tel.: 506-103-783.
- Sprzedam mieszkanie M-3 w Chorzowie przy ul. Rozbarskiej o pow. 51,02 m², na I piętrze, umeblowane. Cena 99.000,00 zł tel. (32) 245-60-54, 503-169-242.
- Zamienię mieszkanie 71,50 m² w Chorzowie Starym po remoncie (3 pokoje, kuchnia, duża łazienka i przedpokój) wyposażone w C.O. własne węglowe (można przerobić na gazowe) na mniejsze do 50 m² z C.O. miejskim lub innym w Chorzowie. Mogę spłacić niewielkie zadłużenia. tel. 514-613-491.
- Szukam mieszkań w Chorzowie w metrażu od 50-100 m² w cenie do 450 tys. tel. 883-145-856.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe w Świętochłowicach 4 pokojowe, wysoki parter o pow. 74 m², 2 przedpokoje + komórka, korytarz zamykany + piwnica. Cena do uzgodnienia. tel. 514-315-371.
- Po generalnym remoncie sprzedam lub zamienię mieszkanie własnościowe spółdzielcze z księgą wieczystą 28 m² w Radomsku woj. Łódzkie, pokój, kuchnia, łazienka, korytarz, balkon, licznik wody, C.O., na mieszkanie własnościowe w Chorzowie, może być do remontu. tel. 603-224-526.
- Kupię mieszkanie 2 p. 34 m² – 40 m² w centrum Chorzowa. Możliwość zapłaty gotówką. tel. 601-445-210.
- Zamienię mieszkanie z PGM-u przy ul. Chopina o pow. 113 m² (3 pokoje, kuchnia, przedpokój, łazienka i 2 komórki, balkon), ogrzewane na gaz, komfortowe, na mieszkanie ok. 50 m² (2 pokoje, łazienka) w Centrum. tel. 609-731-688.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe spółdzielcze o pow. 48 m², II piętro, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, WC, nowe okna drewniane, Chorzów ul. Gwarecka. tel. 511-824-044.
- Bytom ul. Olimpijska – mieszkanie o pow. 37 m² (pokój z dużym balkonem, kuchnia, łazienka, przedpokój) 7 piętro, centralna ciepła woda, C.O. zamienię na podobne w Chorzowie – bez zadłużenia. tel. 505-900-185.
- Sprzedam mieszkanie na Górze Redena, ul. Konopnickiej, 2 pokoje, 47 m², I piętro. Bez pośredników. tel.: (32) 718-61-03.
- Kupię lub zamienię garaż murowany z kanałem przy ul. Lompy (dawne szyby „Barbara”) na garaż w okolicy ul. Młodzieżowej, Astrów. tel. 662-930-474 lub (32) 495-42-58.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 52,5 m², kuchnia, 3 pokoje, łazienka, balkon, piwnica. Piętro I – Osiedle na „Wzgórzu” w Świętochłowicach ul. Szczytowa. Istnieje możliwość zamiany na kawalerkę w Chorzowie. tel. 511-244-280.
- Zamienię mieszkanie 3-pokojowe, 60,9 m², V piętro, pokoje oddzielne, WC i łazienka osobno, okna plastikowe, do remontu, balkon, bez zadłużeń w Katowicach, os. Tysiąclecia, ul. Ulańska; na 2 mieszkania 1-pokojowe w zasobach ChSM do rozliczenia. Jedno z nich na ostatnim piętrze. tel.: (32) 254-62-67, kom. 732-805-454.
- Mam do zamiany mieszkanie własnościowe (2 pokoje, 39 m²) parter, po remoncie, rolety antywłamaniowe, alarm. Chorzów os. Różanka. Interesuje mnie zamiana mieszkania na większe w tej okolicy. tel. 606-500-150.
- Zamienię komfortowe mieszkanie w Chorzowie (stare budownictwo) 60 m² – 3 pokoje, duża kuchnia, łazienka, C.O. Mieszkanie po remoncie, okna PCV. Bardzo niski czynsz, zamienię na mieszkanie o podobnym standardzie w nowym budownictwie – okolice Świętochłowic oraz Chorzowa, spłacę zadłużenie. Zapłacę odstępnę. tel. 500-014-269.
- Kupię kawalerkę na terenie Chorzowa lub Świętochłowic z C.O. tel.: 502-359-960.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie tel. 518-601-008.
- Zamienię lub sprzedam mieszkanie własnościowe – pokój z kuchnią 40 m² na większe z C.O. tel. 507-643-771.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze własnościowe na os. Irys – 2 pokoje, kuchnia, łazienka, WC., komórka, balkon, C.O. – 46,20 m², VIII piętro – winda, na własnościowe – kawalerkę. tel. (32) 241-62-06.
- Zamienię piękne, własnościowe, komfortowe mieszkanie – 42 m², 2 pokoje, kuchnia, balkon w ładnej dzielnicy Chorzowa na mniejsze własnościowe, komfortowe w Chorzowie lub Katowicach, tel. 697-960-844.
- Pilnie zamienię mieszkanie spółdzielcze TBS kawalerka 36 m² na większe 2 pokoje. Mieszkanie wyremontowane, na wysokim parterze. tel. 501-789-804.
- Zamienię mieszkanie: 2 pokoje, 41 m² w Siemianowicach Śl. Michałowicach, na większe, min. 60 m², 3 pokoje z C.O. własnym lub miejskim, spłacę zadłużenie/dam odstępnę, tel. 506-157-858.
- Sprzedam, bez pośredników, spółdzielcze własnościowe mieszkanie o pow. 46,50 m² + komórka wewnątrz mieszkania. Mieszkanie mieści się na osiedlu Irys, na XI p. i składa się z 2 pokoi, kuchni, łazienki z WC, tel. 692-675-539.
- Kupię mieszkanie 1-2 pokoje, bezpośrednio, tel. 530-390-176.
- Sprzedam kawalerkę własnościową, pow. 32,9 m² Chorzów, ul. Ryski, tel. 608-657-270.
- Zamienię mieszkanie spółdzielcze – odrębna własność w Chorzowie, 36 m², I piętro, 2 pokoje, kuchnia, łazienka, C.O., nowe okna, panele – na taki sam metraż i spółdzielcze własnościowe w Zabrz, tel. 607-128-730 w godz. 13.00-17.00.
- Zamienię mieszkanie 3-pokojowe na mieszkanie 2-pokojowe, Chorzów II w kamienicy na I piętrze, pow. 84 m². Lokal jest z MPKGIM z przydziałem na czas nieokreślony, po generalnym remoncie, 3 pokoje, kuchnia, wykafełkowanej łazienki i dużego przedpokoju, C.O. na węgiel. Mieszkanie jest bez zadłużenia, czynsz i media na bieżąco płacone. tel. 668-619-670.
- Zamienię mieszkanie własnościowe, spółdzielcze, blok, 1 piętro, 48 m², C.O., na mniejsze 35 m², C.O., własnościowe, spółdzielnia, za dopłatą na terenie Chorzowa, tel. (32) 701-58-07.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie II, blok, C.O., min. 2 pokoje, tel. 506-220-125.
- Sprzedam mieszkanie 36 m², blok z lat 90-tych, ul. Św. Pawła, po remoncie, czynsz 330 zł z C.O., cena 92 tys., tel. 518-601-008.
- Sprzedam lub wynajmę mieszkanie 80 m², 4 pokoje po całkowitym remoncie przy os. Rodziny Oswaldów w Chorzowie. Bezwzględnie bez pośredników. tel. 600-435-204.
- Sprzedam mieszkanie w Chorzowie przy ul. Ryski, 35,9 m² (pokój z kuchnią, łazienka). Cena wyjściowa 95.000zł, tel. 604-532-906.
- Zamienię mieszkanie w zasobach PGM 39 m², ogrzewanie piecowe, słoneczne, na I piętrze w czteropiętrowym bloku, na mieszkanie do 46 m² w bloku z C.O., balkonem – w Chorzowie, spłacę zadłużenie, tel. 512-571-851, 514-019-212.

- Sprzedam mieszkanie własnościowe na os. Arki Bożka w Bytomiu - 45,54 m² - 2 pokojowe, oddzielne wejścia, 1 piętro, czynsz poniżej 300 zł. Kupujący mieszkanie ma pierwszeństwo zakupu garażu - 50 m od domu, tel. 788-132-617.
- Kupię mieszkanie na Klimzowcu, najchętniej 2 pokojowe, tel. 731-781-884.
- Sprzedam kawalerkę własnościową 30 m² w Chorzowie Batorym ul. Brzozowa, tel. 789-055-795.
- Bar "Seven" - odstąpię - cena do uzgodnienia, ul. Stalmacha 7 tel. 504-607-658.
- Zamienię spółdzielcze własnościowe (2p+k) 45 m², IV piętro przy ul. Kingi na podobne w okolicy, max II piętro, tel. (32) 247-73-71.
- Zamienię mieszkanie własnościowe M-1 metraż 28,50 m² I piętro na podobne w Chorzowie ul. Węgłowa, Kingi, Filarowa, Floriańska, Kopalniana, tel. 515-965-966.
- Sprzedam garaż ul. Św. Anny 8, Chorzów, tel. 511-706-424.
- Sprzedam mieszkanie Chorzów Stary o pow. 48 m², lp/4p., 3 pokoje, C.O., okna plastikowe, częściowo meblowane, balkon, widna kuchnia, niski czynsz 350zł, bez pośredników, tel. 602-559-698.
- Sprzedam mieszkanie spółdzielcze własnościowe 2 pokoje, 42,5 m², I piętro przy ul. Czempliela, tel. 500-369-464.
- Sprzedam mieszkanie, tel. 607-946-004.
- Mieszkanie do wynajęcia tel. 607-946-004.
- Sprzedam mieszkanie przy ul. Stalmacha, atrakcyjnie wyremontowane, z kominkiem, własne C.O., 74 m², 3 pokoje, II piętro, tel. 609-686-585.
- Sprzedam mieszkanie 52 m², blok III kondygnacyjny w Chorzowie Batorym, ChSM - niski czynsz, C.O. 2 duże pokoje, kuchnia z oknem, wiatrołap, dużego przedpokoju z szafą wbudowaną, łazienka, duży balkon + piwnica. Pełna własność z KW od osoby prywatnej, cena 179.000 do negocjacji, tel. 791-777-988
- Sprzedam mieszkanie 3 p. Osiedle Irys, wysoki parter, tel. 509-420-526.
- Kupię mieszkanie za gotówkę, może być zadłużone, tel. 503-052-040.

- Kupię mieszkanie na terenie Chorzowa, tel. 668-682-588.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 36,4 m² z C.O. (duży pokój z balkonem, kuchnia, łazienka, WC.), w Chorzowie Batorym, ul. Jubileuszowa, parter, tel. 509-079-309.
- Kupię garaż w budynkach przy ul. Mariańskiej w Chorzowie, tel. 506-879-133.
- Zamienię mieszkanie 2 poziomowe w Chorzowie II, kamienica PGM, 4 pokoje, garderoba, kuchnia z balkonem, komórka, łazienka, WC osobno, C.O. gazowe, komfortowe na 2 kawalerki lub 2 pokoje w bloku, tel. 531-758-222.
- Garaż do wynajęcia przy ul. Piotra Skargi w Chorzowie, tel. 603-204-699.
- Sprzedam mieszkanie przy ul. Łagiewnickiej - os. Rodz. Oswaldów, 52 m², 2 pokoje, po kapitalnym remoncie, do odświeżenia, cena 155 tys., tel. 606-367-016.
- Sprzedam mieszkanie 3-pokojowe o pow. 54,7 m², balkon, łazienka, WC osobno, C.O., II piętro w bloku IV piętrowym, ul. Karolinki - Chorzów Stary, cicha, spokojna okolica, blisko Parku Śląskiego, tel. 663-300-992.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe 31,90 m² z C.O. (pokój z balkonem, kuchnia, WC) w Chorzowie na Klimzowcu, cena do negocjacji, bez pośredników, tel. 502-447-135.
- Kupię mieszkanie w Chorzowie 2 lub 3 pokoje, Pnioki, Gwarecka lub okolice, tel. 509-420-480 lub 515-897-440.
- Kupię mieszkanie 2 lub 3 pokojowe na Pniokach, tel. 509-420-480 lub 515-897-440.
- Sprzedam kawalerkę 26 m², wysoki parter, przy ul. Brzozowej w Chorzowie Batorym, niski czynsz, okna PCV, C.O., mieszkanie po generalnym remoncie w pełni meblowane, cena 75 000 do negocjacji, tel. 510-214-119, 607-864-803.
- Sprzedam mieszkanie, Chorzów ul. Słowiańska, 2 pokojowe, po remoncie, meblowane, tel. 692-171-427.
- Zamienię mieszkanie własnościowe z C.O. w Chorzowie przy ul. Gwareckiej 48 m² - 3 pokoje kuchnia, łazienka i przedpokój na mieszkanie dwupokojowe w Chorzowie Batorym z C.O. tel. 796-035-095.

- Do wynajęcia jasne mieszkanie, na osiedlu w Chorzowie Batorym w bloku przy ul. Brzozowej, pow. 52 m², 2 pokoje, przestronna, wyposażona kuchnia, łazienka (z pralką), II piętro, winda, balkon, tel. 662-813-334.
- Sprzedam mieszkanie M-3 (2 pok. + widna kuchnia + łazienka z WC, przedpokój) 37,4 m², parter w 4 piętrowym bloku, niski czynsz, Klimzowiec - ul. Sportowa, tel. 512-459-240.
- Sprzedam mieszkanie w Chorzowie Batorym przy ul. Łukaszyńskiego na I piętrze 37,26 m² (pokój z wnęką, łazienka, kuchnia, C.O.) tel. 506-052-426.
- Zamienię mieszkanie: kawalerka, 35 m², pokój, kuchnia, przedpokój, łazienka, pełny komfort (C.O., bieżąca ciepła woda) 6 piętro (winda) balkon - na 2 małe pokoje o tym samym standardzie w Chorzowie - centrum, tel. 697-269-431.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe, 2 pokoje z kuchnią (osobne wejścia) w centrum Chorzowa, o pow. 39 m², wysoki parter, po generalnym remoncie (nowa inst. Elektr. Ogrzewanie gazowe, kompletnie wyposażona łazienka z prysznicem), tel. 609-519-238.
- Kupię mieszkanie 3 pokojowe w bloku z windą na ul. Gałęczy/Ryski, tel. 696-731-299.
- Zamienię mieszkanie z PGM, 2 piętro (2 pokoje, łazienka, przedpokój), C.O. ciepłą wodę oraz możliwość podłączenia gazu; na mniejsze o niższym standardzie, tel. 504-907-969.
- Sprzedam mieszkanie własnościowe (pełna własność z gruntem) w Chorzowie, 2 piętro, blok 4 piętrowy, przy ul. Wolskiego, 3 pokoje, kuchnia z oknem, łazienka, przedpokój, piwnica, 44,84 + balkon, C.O., cena 116 tys. do negocjacji, bez pośredników, tel. 508-673-631.
- Sprzedam pilnie mieszkanie 68 m², bez pośredników, Siemianowice - Michałowice os. Fabud, 3 pokoje, 10 p. 149 tys. 726-112-530.
- Zamienię mieszkanie własnościowe, 3-pok. 52 m² z windą, obok przedszkole, ok. Amelungu, na 2-pok. mieszkanie własnościowe, tel. 504-812-573



nr licencji 12985

NIERUCHOMOŚCI

■ **SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ** m.in zadłużonych, w egzekucji komorniczej, z obciążoną hipoteką etc.

■ **SKUTECZNE POŚREDNICTWO, DORADZTWO**

SJ Mobil bis sp. z o.o.

41-106 Siemianowice Śl. - Bytków, ul. Wróblewskiego 19

tel. biuro: 32 608 07 14 Dorota: 509 498 648 Łukasz 509 077 579

SKUP MIESZKAŃ

- natychmiastowa płatność gotówką
- spłata zadłużeń, hipotek, zajęć komorniczych itp.
- wolne lokale zastępcze i zamiany
- pomoc w uregulowaniu stanu prawnego

Chorzów, ul. Gałęczy 45, tel. 508-077-284
www.skupmieszkanslask.pl

Biurowie Handlowe
KONKRET
 Obrót Nieruchomościami
 41-500 Chorzów,
 ul. Wolności 49/1
 tel./fax 241-53-84,
 tel. kom. 693 858 628 oraz 695 374 350
 godz. 9.00-17.00
 www.konkret1.gratka.pl
 e-mail: konkret15@wp.pl

Mieszkania do sprzedaży

- Chorzów Stycznińskiego/Kingi, kawalerka 26 m², cena: 65.000,-
- Chorzów Dąbrowskiego/okolice Ruchu, kawalerka 30,16 m², po remoncie generalnym, cena: 92.000,-
- Chorzów, ul. Ryski, duża kawalerka 37 m², cena: 115.000,-
- Ruda Śl. ul. Mickiewicza, M-3, pow. 41,10 m², cena: 98.000,-
- Chorzów AMELUNG, M-3, pow. 38 m², cena: 99.000,-
- Chorzów, Batory ul. Kaliny M-4, pow. 56 m², cena: 118.000,-
- Chorzów, ul. Traugutta, M-4, pow. 86 m² w kamienicy, cena: 135.000,-
- Chorzów, ul. Świdra, M-4, pow. 58 m², nowe budownictwo, cena: 155.000,-
- Chorzów, ul. Stalmacha, M-4, pow. 111 m², cena: 135.000,-
- Chorzów, ul. Cmentarna/Hajducka, pow. 126 m², M-5 po całkowitym remoncie, cena 350.000,-

Domy do sprzedaży

- Chorzów, ul. Wolności (deptak) 1/10 udziału w kamienicy, cena: 250.000,-

Działki do sprzedaży

- Katowice Podlesie ul. Nagietek, budowlana 1337 m², cena: 320zł/m²
- Boronów/Dębowa Góra, budowlana 1498 m², cena: 65.000,-
- Gieraltowice/k.Gilwic, budowlana 2215 m², cena 90 zł/m²

Poszukujemy mieszkań, domów i działek dla Klientów naszego biura
 Pomagamy w uregulowaniu stanu prawnego
 Zapewniamy pomoc w wyborze najkorzystniejszego kredytu hipotecznego
www.konkret1.gratka.pl



MMC-Nieruchomości
PRACOWNICTWO W OBRĘBIE WIERZCHOSCI
PUNKT STACJA SPRZĘTU FINANSOWY



REGULUJEMY STAN PRAWNY NIERUCHOMOŚCI!
SZYBKO SPRZEDAJEMY I WYNAJMUJEMY NIERUCHOMOŚCI!
GWARANTUJEMY BEZPIECZEŃSTWO TRANSAKCYJ KLIENTOM!
ZAPRASZAM DO KONTAKTU: MICHAŁ MARCZUK

+48 506 106 426 biuro@mmc-nieruchomosci.pl www.mmc-nieruchomosci.pl

41-506 Chorzów
ul. S. Batorego 48
pok 214 piętro II

**GABINET
FRYZJERSKO-KOSMETYCZNY**
Chorzów, ul. Górnicza 15

wtorek 10⁰⁰-18⁰⁰ (na zapisy 18⁰⁰-20⁰⁰)
środa - czwartek 10⁰⁰-18⁰⁰
piątek 10⁰⁰-20⁰⁰
sobota 9⁰⁰-15⁰⁰

tel. 603-167-493; 662-955-595



**Kawiarnia-restauracja
Hawana**
w nowym wydaniu

zaprasza gości na przyjęcia okolicznościowe.
Gwarantujemy miłą atmosferę, wykwintną kuchnię oraz atrakcyjne ceny

Organizujemy imprezy okolicznościowe:

- Wesela
- Studniówki
- Komunie
- Chrzty
- Urodziny
- Imieniny
- Stypy
- Biesiady firmowe

41-500 Chorzów
ul. St. Batorego 62 (I piętro) ☎ 510 316 133

Potrzebujesz transportu?

- ✓ Punktualnie i terminowo
- ✓ Profesjonalne zabezpieczenie
- ✓ Ubezpieczenie przewoźnika
- ✓ Pewność wykonania zlecenia

Wystarczy jeden telefon

☎ **530 620 850**

www.dzodzo.pl

Czyszczenie dywanów,
tapicerek, wykładzin, solidnie,
tel. 606-274-056

AUTO SKUP
osobowe, dostawcze, stan obojętny
tel. 660-476-276, 32 793 94 11
płacimy gotówką **CHORZÓW**

Elastyczna pożyczka, dojazd
tel. 780-116-672

FAJERWERKI



0,74zł SUPER CORSAIR 60petard

26,99zł KOMETA SUDAN 2525 25strzałów

9,42zł TABA 9strzałów

19,57zł GRECIA 19strzałów

28,40zł KOMETA KORFU 2525 25strzałów

17,08zł WOLF ZESTAW

0,49zł ZIMNE OGNI 16cm (10szt.)

WYSTRZAŁOWE CENY!

 ul. Katowicka 160c tel: 32 249 69 33
41-500 Chorzów kom: 507 114 513 **www.admit.pl**

POGOTOWIE KOMPUTEROWE NAPRAWA KOMPUTERÓW USŁUGI INFORMATYCZNE

Dziś zgłoszenie - dziś naprawa!
Dojeżdżamy wszędzie!
Porady telefoniczne GRATIS!

Zadzwoń 530-004-530

REKLAMA

W WIADOMOŚCIACH
SPÓŁDZIELCZYCH

tel. 32 241 33 74

Jak trafić do Klubu ChSM „Pokolenie”?



INFORMATOR

CENTRALA ChSM:

32 241 42 71 do 3; 32 241 52 08;
32 241 05 28

- sekretariat prezesa i dyrektora ds. ekonomicznych:
32 241 68 56; fax: 32 241 60 12
- dyrektor ds. techn. i eksploatacji:
32 241 14 26

ADMINISTRACJE ChSM

- os. Żołnierzy Września, ul. Lompy 11
tel. 32 241 59 83; 32 349 66 66
- os. Chorzów Batory ul. Strzybnego 4
tel. 32 246 46 12, 32 246 12 84
- os. Centrum, ul. Krasickiego 7a
tel. 32 241 35 97, 32 241 41 16
- os. Różana - Gałęzki, ul. Gałęzki 41
tel. 32 241 95 62, 32 241 98 13

INNE

- POGOTOWIE AWARYJNE
Zakład Robót Konserwacyjno-Remontowych: 504 095 977, 32 246 48 16
- Klub ChSM „Pokolenie” ul. Młodzieżowa 29,
tel. 32 241 94 73

POGOTOWIA

- ratunkowe: 999 (112 z tel. komórkowego)
- Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej ADO-MED 2 przy ul. Stefana Batorego 19 (nr tel. 32 784 35 20 i tel. 32 784-35-22).
- energetyczne i oświetlenia ulic: 991, 32 303 03 03,
- wod.- kan.: 32 241 32 77, 32 770 37 00
- dźwigowe (całodobowe): 0 601 515 812
- gazowe 32-245-20-55
- Zakład urządzeń dźwigowych „Eldżwig”:
32 241 60 58

- Spółdzielnia Kominiarzy: 32 241 18 48, 32 266 60 84-5
- Dział Usług: 32 266 76 12
- Straż Pożarna: 998, 32 241 10 08
- Komenda Miejska Policji: 32 771 52 00
- Straż Miejska: 32 241 61 45

GODZINY PRACY ChSM

poniedziałek, wtorek, czwartek
od 7.00 do 15.00
środa od 7.00 do 17.00
piątek 7.00 do 13.00

DYŻURY RADY NADZORCZEJ

- poniedziałek: 14.00 - 15.00
- środa: 16.00 - 17.00

DYŻURY RAD OSIEDLI

- Rada Osiedla „Żołnierzy Września”
- w każdą środę od godz. 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Chorzów Batory”
- w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Centrum” - w każdą środę od 16.00 do 17.00
- Rada Osiedla „Różana- Gałęzki”
- w każdą środę od 16.00 do 17.00

DYŻURY KAS:

Dyrekcja Spółdzielni, ul. Kopalniana 4a

Kasa na parterze czynna:
w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,
w środy od 7.00 do 16.30,
w piątki od 7.00 do 12.30,
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 13.00 do 13.30
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30

w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30
Kasa na I piętrze czynna przez przez ostatnie 10 dni roboczych każdego miesiąca:

w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30
w środy od 7.00 do 16.30,
w piątki od 7.00 do 12.30
Przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.30 do 10.45 i od 13.30 do 14.00
w środy od 10.30 do 10.45 i od 14.30 do 15.00
w piątki od 9.30 do 9.45 i od 11.30 do 12.00

Kasy w Administracjach Osiedli „Centrum”, ul. Krasickiego 7a, „Różana-Gałęzki”, ul. Ks. Gałęzki 41.

czynne: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,
w środy od 7.00 do 16.30,
w piątki od 7.00 do 12.30.
przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.30 do 15.00,
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30.

Kasa w Administracji Osiedla „Chorzów-Batory”, ul. Strzybnego 4,

czynna: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 7.00 do 14.30,
w środy od 7.00 do 16.30, w piątki od 7.00 do 12.30.
przerwy: w poniedziałki, wtorki i czwartki od 10.00 do 10.15 i od 12.30 do 13.00
w środy od 10.00 do 10.15 i od 14.00 do 14.30,
w piątki od 9.15 do 9.30 i od 11.00 do 11.30.

**SPRZEDAŻ I SERWIS
ZAPRASZAMY**



Niezawodni w zieleni

AUTORYZOWANY DILER ORAZ SERWIS

P.H.U. ELTECH, Chorzów, Plac Mickiewicza 3
tel.: 32/ 249 73 08, kom: 668 436 260

SERWIS RTV
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY LCD, PLAZMA
MONTAŻ ANTEN

MONITORY, KAMERY I APARATY
KUCHENKI MIKROFALOWE
ODTWARZACZE DVD/CD
LAPTOPY, DVB-T

CHORZÓW UL. KOŚCIUSZKI 8

BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA
UDZIELAMY GWARANCJI

TEL. 32-2545-525
601-747-505

CHORZÓW, STYCZYŃSKIEGO 22
tel, fax: 32 241-19-02
www.pzmotchorzow.pl

**STACJA KONTROLI
POJAZDÓW A,B,T,E**
do 3,5 t również zasilane gazem

NAUKA JAZDY
KAT B
Kursy kwalifikacyjne kat. C



SERWIS RTV
NAPRAWA
SPRZĘTU RTV
MONTAŻ ANTEN

TELEWIZORY - PLAZMA, LCD • KAMERY
• APARATY CYFROWE • PILOTY • SAT • DVB

DOJAZD NA TERENIE CHORZOWA **GRATIS**
DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATY
TEL. 609-645-514

domena
nieruchomości

Zarządzanie, kupno,
sprzedaż, wynajem
(32) 24-15-279, 506-146-876
www.agencja-domena.pl
Chorzów ul. Wolności 56

W TECHNOLOGII KABLOWEJ HFC
TWÓJ INTERNET , , TWOJA TELEWIZJA
CYFROWA

NAWET
600 Mb/s

JOY TV
IPTV PLATFORMA MULTIMEDIALNA
INTERACTIVE
DVB-C TELPOL - DIGITAL TV

HbbTV MULTISCREEN
redom

JUŻ OK. 200 KANAŁÓW

I ŚWIATŁOWODOWEJ FTTH

30 lat 1983

GRUPA
TELEKOMUNIKACJA
TELPOL
Chorzów, ul. Racjonalizatorów 10
MULTIMEDIALNA

Informacja handlowa zawarta w niniejszej reklamie nie jest ofertą
i nie stanowi zobowiązania prawnego w rozumieniu artykułu 66
Kodeksu cywilnego.

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:
CALL CENTER 32 789 60 30
www.telpol.net.pl